

# **SERIE CLÁSICA**

## **DOSIFICADOR PERISTÁLTICO**

---

### **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

#### **ADVERTENCIA**

INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA Y MANTENIDA POR PROFESIONALES DEBIDAMENTE ENTRENADOS. LEA EL MANUAL Y LAS ETIQUETAS PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES Y LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.

# ***TABLA DE CONTENIDO***

|                                                                  |                                      |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Garantía y Normas de Servicio .....</b>                       | <b>3</b>                             |
| <b>Instrucciones de Seguridad .....</b>                          | <b>4-11, 14-16, 19-23, 26-28, 42</b> |
| <b>Caudales .....</b>                                            | <b>6-11</b>                          |
| <b>Materiales .....</b>                                          | <b>12</b>                            |
| <b>Kit de Instalación .....</b>                                  | <b>13</b>                            |
| <b>Instalación .....</b>                                         | <b>14-22</b>                         |
| <b>Guía de Reparaciones.....</b>                                 | <b>23-26</b>                         |
| <b>Reemplazo de Tubo .....</b>                                   | <b>27-41</b>                         |
| <b>Limpieza Del Punto de Inyección.....</b>                      | <b>42-44</b>                         |
| <b>Motor – Diagrama Detallado y Partes.....</b>                  | <b>45-47</b>                         |
| <b>Cabezal – Diagrama Detallado y Partes .....</b>               | <b>48, 49</b>                        |
| <b>Controlador de Caudal – Diagrama Detallado y Partes .....</b> | <b>50-52</b>                         |
| <b>Tubos de Bombeo .....</b>                                     | <b>53</b>                            |
| <b>Válvulas de Retención .....</b>                               | <b>54</b>                            |

IMCLS 092926

# GARANTÍA Y NORMAS DE SERVICIO

## GARANTÍA LIMITADA

Stenner Pump Company reparará o reemplazará, a nuestro criterio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra (se requiere comprobante de compra) todas las piezas defectuosas. Stenner no se hace responsable de los costos de remoción o instalación. Los tubos de bombeo y los componentes de goma se consideran perecederos y no están cubiertos por esta garantía. El tubo de bombeo se reemplazará cada vez que una bomba sea reparada, a menos que se especifique lo contrario. El costo del reemplazo del tubo será responsabilidad del cliente. Stenner se hará cargo del costo de envío de los productos bajo garantía desde nuestra fábrica. Cualquier manipulación de los componentes, daño químico, conexiones mal hechas, daño por razones climáticas, variaciones de voltaje, maltrato, o el no seguimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento indicadas en este manual, anularán la garantía del producto. Stenner limita su responsabilidad únicamente al costo del producto original. No ofrecemos ninguna otra garantía expresa o implícita.

## DEVOLUCIONES

Stenner tiene una política de devoluciones de 30 días en compras directas de fábrica. Con excepción de provisiones pre-acordadas, Stenner no recibirá devoluciones después de 30 días de su compra. Por devoluciones, llame al +1-904-641-1666 y pida un número de autorización de devoluciones (RMA #). Un 15% de cargo administrativo será aplicado. Envíe una copia de su factura original con su devolución.

## ENVÍOS DAÑADOS O PERDIDOS

Chequee su pedido de inmediato en cuanto sea recibido. Todos los daños deben ser anotados en el comprobante de entrega. Llame al Servicio al Cliente de Stenner al +1-904-641-1666 por cualquier escasez y daños dentro de los siete (7) días posteriores a la recepción.

## SERVICIOS Y REPARACIONES

Previo a la devolución de un dosificador a la fábrica, asegúrese de limpiar cualquier residuo químico del tubo de bombeo, circulando agua por el mismo y luego dejando que bombee en seco. Luego del vencimiento del período de garantía, Stenner Pump Company limpiará y arreglará cualquier dosificador Stenner, por un cargo mínimo de mano de obra más los repuestos necesarios y el envío. Todos los dosificadores enviados a nuestra fábrica para ser reacondicionados serán devueltos a su condición original. El cliente será facturado por todas las partes faltantes a menos que instrucciones específicas sean determinadas. Para devolver mercadería a Stenner, llame al +1-904-641-1666 y obtenga un número de autorización de devolución (RMA #), o complete el formulario de devolución por garantía o reparación en [stenner.com/resources/warranty-or-repair/](http://stenner.com/resources/warranty-or-repair/).

## AVISO EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

La información contenida en este manual no está dirigida a aplicaciones específicas. Stenner Pump Company se reserva el derecho de cambiar precios, productos y especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

## MARCAS REGISTRADAS

QuickPro® es una marca registrada de Stenner Pump Company.  
Santoprene® es una marca comercial registrada de Celanese International Corporation.  
Versilon® es una marca comercial registrada de Saint-Gobain Performance Plastics.  
Pellethane® es una marca comercial registrada de Lubrizol Advanced Materials, Inc.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y usar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

## LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES



**⚠ ADVERTENCIA** Advierte sobre peligros que **PUEDEN** causar la muerte, lesiones personales graves o daño a la propiedad si se la ignora.



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**



**⚠ ADVERTENCIA** **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

El dosificador incluye un cable de alimentación con conexión a tierra y un enchufe. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte solo a un receptáculo correctamente conectado a tierra. Instale solo en un circuito protegido por un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).



**⚠ AVERTISSEMENT** **DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE**

La pompe est dotée d'un cordon d'alimentation avec mise à la terre muni d'une fiche. Pour réduire le risque de choc électrique, branchez uniquement sur une prise correctement mise à la terre. Installez uniquement sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel.



**NO** altere el cable de alimentación o el enchufe.



**NO** use receptáculos adaptadores.



**NO** use el dosificador con un cable o enchufe dañado o alterado. Comuníquese con la fábrica o un centro de servicio autorizado para su reparación.



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO ELÉCTRICO**

**DESCONECTE** el cable de electricidad antes de remover la cobertura del motor para repararlo. **Reparaciones eléctricas deben ser realizadas únicamente por personal entrenado.**



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE EXPLOSIÓN**

Este dosificador **NO** es a prueba de explosión. **NO DEBE** ser instalado u operado en ambientes explosivos.



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO**

Existe potencial de quemaduras químicas, incendio, explosión, daño a su persona o propiedad. Para reducir el riesgo al contacto químico, es mandatorio el uso de equipo protectivo apropiado.



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE INCENDIO**

**NO** instale o haga funcionar en una superficie inflamable.



**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE SOBREDOSIS QUÍMICA**

Para reducir el riesgo, siga los métodos y recomendaciones de instalación adecuados. Revise sus códigos legales locales por indicaciones adicionales.



**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que niños operen este producto. Este equipo no debe ser operado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, sin experiencia o conocimiento; a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**⚠ PRECAUCIÓN** Advierte sobre peligros que **PUEDEN** causar o que **CAUSARÁN** lesiones personales menores o daño a la propiedad si se les ignora.



## **⚠ PRECAUCIÓN** PLOMERÍA

La instalación del dosificador siempre debe cumplir con sus códigos y requisitos de plomería locales. Asegúrese que la instalación no constituya una conexión cruzada. Revise códigos de plomería locales por pautas correspondientes.



## **⚠ AVISO:** Indica instrucciones especiales o acción obligatoria general.

-  Este dosificador es portátil y está diseñado para ser extraído del sistema de tuberías sin dañar las conexiones.
-  Antes de instalar o reparar el dosificador; lea el manual para obtener la información de seguridad e instrucciones completas. El dosificador ha sido diseñado para ser instalado y reparado por personal debidamente capacitado.
-  La instalación del producto debe adherirse a los códigos de regulación y normativos aplicables a la zona.
-  Este dosificador y sus partes se han sometido a pruebas para su uso con los siguientes químicos: Hipoclorito de Sodio (10-15%), Acido Muriático (20-22 Baume, 31.5% HCl), y Calitre.
-  Cette pompe de dosage et ses composants ont été testés pour leur compatibilité avec les produits chimiques suivants: hypochlorite de sodium (10 à 15 %), acide chlorhydrique (20 à 22 % Baume, 31,5 % HCl), et carbonate de sodium.
-  Este dosificador ha sido probado y certificado por IAPMO de acuerdo a la norma ANSI-NSF 61 para el contacto solamente con hipoclorito de sodio y agua, y conforme a ANSI-NSF 372.



**Este es el símbolo de alerta de seguridad. Cuando aparece en este manual o en el equipo, busque una de las palabras clave que le advierten la posibilidad de lesión personal o daño a la propiedad.**



**DOSIFICADOR APTO PARA SU USO A LA INTEMPERIE** cuando se instala con un techo de protección de lluvia Stenner, número de parte: MP90000.



La instalación eléctrica debe cumplir con todos los códigos nacionales y locales. Consulte a un profesional certificado para obtener asistencia con la instalación eléctrica adecuada.



El desconectar la electricidad de la bomba de recirculación de la piscina o spa, también desconecta la electricidad del dosificador.



Se recomienda el uso de un dispositivo de seguridad auxiliar (no suministrado), como ser un interruptor o sensor de flujo, para evitar el funcionamiento del dosificador, en caso de falla de la bomba de recirculación o si no se detecta flujo.



Punto de inyección debe ser colocado después de otras bombas, filtros, y calentadores.



Dosificador diseñado para uso interior y exterior.



Adaptée à une utilisation aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 45

## Un Cabezal Ajustable – Litros por Día

| Modelo  | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
|---------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|--|
|         |                  |                             |             | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 45MHP2  | 45MJH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.6                                | 0.9  | 1.8  | 2.7  | 3.6  | 4.5  | 5.5  | 6.4   | 7.3   | 8.2   | 9.1   |  |
| 45M1    | 45MJL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
| 45MHP10 | 45MJH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 1.5                                | 3.0  | 6.1  | 9.1  | 12.1 | 15.1 | 18.2 | 21.2  | 24.2  | 27.3  | 30.3  |  |
| 45M2    | 45MJL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
| 45MHP22 | 45MJH7           | 100 / 6.9                   | 7           | 3.3                                | 6.6  | 13.3 | 20.0 | 26.6 | 33.3 | 40.0 | 46.6  | 53.3  | 60.0  | 66.6  |  |
| 45M3    | 45MJL3           | 25 / 1.7                    | 3           |                                    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
| 45M4    | 45MJL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 5.1                                | 10.6 | 21.2 | 31.8 | 42.4 | 53.0 | 63.6 | 74.2  | 84.8  | 95.4  | 106.0 |  |
| 45M5    | 45MJL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 7.6                                | 15.1 | 30.3 | 45.4 | 60.6 | 75.7 | 90.8 | 106.0 | 121.1 | 136.3 | 151.4 |  |
|         |                  |                             |             | Caudales aproximados @ 50Hz        |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |

Caudales aproximados @ 50Hz

## Un Cabezal Ajustable – Galones por Día

| Modelo  | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|---------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
|         |                  |                             |             | L                                  | 1   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   |  |
| 45MHP2  | 45MJH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.2                                | 0.3 | 0.6  | 0.9  | 1.2  | 1.5  | 1.8  | 2.1  | 2.4  | 2.7  | 3.0  |  |
| 45M1    | 45MJL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 45MHP10 | 45MJH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 0.5                                | 1.0 | 2.0  | 3.0  | 4.0  | 5.0  | 6.0  | 7.0  | 8.0  | 9.0  | 10.0 |  |
| 45M2    | 45MJL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 45MHP22 | 45MJH7           | 100 / 6.9                   | 7           | 1.1                                | 2.2 | 4.4  | 6.6  | 8.8  | 11.0 | 13.2 | 15.4 | 17.6 | 19.8 | 22.0 |  |
| 45M3    | 45MJL3           | 25 / 1.7                    | 3           |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 45M4    | 45MJL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 1.7                                | 3.5 | 7.0  | 10.5 | 14.0 | 17.5 | 21.0 | 24.5 | 28.0 | 31.5 | 35.0 |  |
| 45M5    | 45MJL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 2.5                                | 5.0 | 10.0 | 15.0 | 20.0 | 25.0 | 30.0 | 35.0 | 40.0 | 45.0 | 50.0 |  |
|         |                  |                             |             | Caudales aproximados @ 60Hz        |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

Caudales aproximados @ 60Hz

## Un Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

| Modelo  | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | LPD @ 50Hz | GPD @ 60Hz |
|---------|------------------|-----------------------------|-------------|------------|------------|
| 45MHP2  | 45MFH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 9.1        | 3.0        |
| 45MP1   | 45MFL1           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 45MHP10 | 45MFH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 30.3       | 10.0       |
| 45MP2   | 45MFL2           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 45MHP22 | 45MFH7           | 100 / 6.9                   | 7           | 66.6       | 22.0       |
| 45MP3   | 45MFL3           | 25 / 1.7                    | 3           |            |            |
| 45MP4   | 45MLF4           | 25 / 1.7                    | 4           | 106.0      | 35.0       |
| 45MP5   | 45MLF5           | 25 / 1.7                    | 5           | 151.4      | 50.0       |

Caudales aproximados @ 50 & 60Hz

**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 85

## Un Cabezal Ajustable – Litros por Día

| Modelo  | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
|---------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|         |                  |                             |             | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 85MHP5  | 85MJH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.9                                | 1.5  | 3.0  | 4.5  | 6.1   | 7.6   | 9.1   | 10.6  | 12.1  | 13.6  | 15.1  |  |
| 85M1    | 85MJL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 85MHP17 | 85MJH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 2.4                                | 5.1  | 10.3 | 15.4 | 20.6  | 25.7  | 30.9  | 36.0  | 41.2  | 46.3  | 51.5  |  |
| 85M2    | 85MJL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 85MHP40 | 85MJH7           | 100 / 6.9                   | 7           | 6.1                                | 12.1 | 24.2 | 36.3 | 48.5  | 60.6  | 76.7  | 84.8  | 96.9  | 109.0 | 121.1 |  |
| 85M3    | 85MJL3           | 25 / 1.7                    | 3           |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 85M4    | 85MJL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 9.1                                | 18.2 | 36.3 | 54.5 | 76.7  | 90.8  | 109.0 | 127.2 | 145.3 | 163.5 | 181.7 |  |
| 85M5    | 85MJL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 13.0                               | 25.7 | 51.5 | 77.2 | 103.0 | 128.7 | 154.4 | 180.0 | 205.9 | 231.6 | 257.4 |  |
|         |                  |                             |             | Caudales aproximados @ 50Hz        |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |

## Un Cabezal Ajustable – Galones por Día

| Modelo                        | Prefijo de bomba | Presión<br>Máxima<br>psi / bar | No. de<br>Tubo | Posición del controlador de caudal |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|-------------------------------|------------------|--------------------------------|----------------|------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
|                               |                  |                                |                | L                                  | 1   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   |  |
| 85MHP5                        | 85MJH1           | 100 / 6.9                      | 1              | 0.3                                | 0.5 | 1.0  | 1.5  | 2.0  | 2.5  | 3.0  | 3.5  | 4.0  | 4.5  | 5.0  |  |
| 85M1                          | 85MJL1           | 25 / 1.7                       |                |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 85MHP17                       | 85MJH2           | 100 / 6.9                      | 2              | 0.8                                | 1.7 | 3.4  | 5.1  | 6.8  | 8.5  | 10.2 | 11.9 | 13.6 | 15.3 | 17.0 |  |
| 85M2                          | 85MJL2           | 25 / 1.7                       |                |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 85MHP40                       | 85MJH7           | 100 / 6.9                      | 7              | 2.0                                | 4.0 | 8.0  | 12.0 | 16.0 | 20.0 | 24.0 | 28.0 | 32.0 | 36.0 | 40.0 |  |
| 85M3                          | 85MJL3           | 25 / 1.7                       | 3              |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 85M4                          | 85MJL4           | 25 / 1.7                       | 4              | 3.0                                | 6.0 | 12.0 | 18.0 | 24.0 | 30.0 | 36.0 | 42.0 | 48.0 | 54.0 | 60.0 |  |
| 85M5                          | 85MJL5           | 25 / 1.7                       | 5              | 4.3                                | 8.5 | 17.0 | 25.5 | 34.0 | 42.5 | 51.0 | 59.5 | 68.0 | 76.5 | 85.0 |  |
| Caudales aproximados @ 60Hz — |                  |                                |                |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

## Un Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

| Modelo                           | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | LPD @ 50Hz | GPD @ 60Hz |
|----------------------------------|------------------|-----------------------------|-------------|------------|------------|
| 85MHP5                           | 85MFH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 15.1       | 5.0        |
| 85MP1                            | 85MFL1           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 85MHP17                          | 85MFH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 51.5       | 17.0       |
| 85MP2                            | 85MFL2           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 85MHP40                          | 85MFH7           | 100 / 6.9                   | 7           | 121.1      | 40.0       |
| 85MP3                            | 85MFL3           | 25 / 1.7                    | 3           |            |            |
| 85MP4                            | 85MFL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 181.7      | 60.0       |
| 85MP5                            | 85MFL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 257.4      | 85.0       |
| Caudales aproximados @ 50 & 60Hz |                  |                             |             |            |            |



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 100

## Doble Cabezal Ajustable – Litros por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión<br>Máxima<br>psi / bar | No. de<br>Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
|-----------------------------|------------------|--------------------------------|----------------|------------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|                             |                  |                                |                | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 100DMHP5                    | 100JH1           | 100 / 6.9                      | 1              | 0.9                                | 1.8  | 3.6  | 5.5  | 7.3   | 9.1   | 10.9  | 12.7  | 14.5  | 16.4  | 18.2  |  |
| 100DM1                      | 100JL1           | 25 / 1.7                       |                |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 100DMHP20                   | 100JH2           | 100 / 6.9                      | 2              | 3.0                                | 6.1  | 12.1 | 18.2 | 24.2  | 30.3  | 36.4  | 42.4  | 48.5  | 54.5  | 60.6  |  |
| 100DM2                      | 100JL2           | 25 / 1.7                       |                |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 100DM3                      | 100JL3           | 25 / 1.7                       | 3              | 6.7                                | 13.3 | 26.7 | 40.0 | 53.3  | 66.6  | 79.9  | 93.3  | 106.6 | 119.9 | 133.2 |  |
| 100DM4                      | 100JL4           | 25 / 1.7                       | 4              | 10.6                               | 21.2 | 42.4 | 63.6 | 84.8  | 106.0 | 127.2 | 148.4 | 169.6 | 190.8 | 212.0 |  |
| 100DM5                      | 100JL5           | 25 / 1.7                       | 5              | 15.1                               | 30.3 | 60.6 | 90.8 | 121.1 | 151.4 | 181.7 | 212.0 | 242.2 | 272.5 | 302.8 |  |
| Caudales aproximados @ 50Hz |                  |                                |                |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |

## Doble Cabezal Ajustable – Galones por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------------------------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|                             |                  |                             |             | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10    |
| 100DMHP5                    | 100JH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.3                                | 0.6  | 1.2  | 1.8  | 2.4  | 3.0  | 3.6  | 4.2  | 4.8  | 5.4  | 6.0   |
| 100DM1                      | 100JL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 100DMHP20                   | 100JH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 1.0                                | 2.0  | 4.0  | 6.0  | 8.0  | 10.0 | 12.0 | 14.0 | 16.0 | 18.0 | 20.0  |
| 100DM2                      | 100JL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 100DM3                      | 100JL3           | 25 / 1.7                    | 3           | 2.2                                | 4.4  | 8.8  | 13.2 | 17.6 | 22.0 | 26.4 | 30.8 | 35.2 | 39.6 | 44.0  |
| 100DM4                      | 100JL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 3.5                                | 7.0  | 14.0 | 21.0 | 28.0 | 35.0 | 42.0 | 49.0 | 56.0 | 63.0 | 70.0  |
| 100DM5                      | 100JL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 5.0                                | 10.0 | 20.0 | 30.0 | 40.0 | 50.0 | 60.0 | 70.0 | 80.0 | 90.0 | 100.0 |
| Caudales aproximados @ 60Hz |                  |                             |             |                                    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |

## Doble Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

| Modelo                           | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | LPD @ 50Hz | GPD @ 60Hz |
|----------------------------------|------------------|-----------------------------|-------------|------------|------------|
| 100DMHP5                         | 100FH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 18.2       | 6.0        |
| 100DMP1                          | 100FL1           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 100DMHP20                        | 100FH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 60.6       | 20.0       |
| 100DMP2                          | 100FL2           | 25 / 1.7                    |             |            |            |
| 100DMP3                          | 100FL3           | 25 / 1.7                    | 3           | 133.2      | 44.0       |
| 100DMP4                          | 100FL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 212.0      | 70.0       |
| 100DMP5                          | 100FL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 302.8      | 100.0      |
| Caudales aproximados @ 50 & 60Hz |                  |                             |             |            |            |

**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 170

## Doble Cabezal Ajustable – Litros por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión Máxima psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-----------------------------|------------------|--------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                             |                  |                          |             | L                                  | 1    | 2    | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |
| 170DMHP9                    | 170JH1           | 100 / 6.9                | 1           | 1.5                                | 3.0  | 6.1  | 9.1   | 12.1  | 15.1  | 18.2  | 21.2  | 24.2  | 27.3  | 30.3  |
| 170DM1                      | 170JL1           | 25 / 1.7                 |             |                                    |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 170DMHP34                   | 170JH2           | 100 / 6.9                | 2           | 5.1                                | 10.3 | 18.2 | 28.8  | 39.1  | 51.5  | 61.8  | 72.1  | 82.4  | 92.7  | 102.6 |
| 170DM2                      | 170JL2           | 25 / 1.7                 |             |                                    |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 170DM3                      | 170JL3           | 25 / 1.7                 | 3           | 12.1                               | 24.2 | 48.5 | 72.7  | 96.9  | 121.1 | 145.4 | 169.6 | 193.8 | 218.0 | 242.2 |
| 170DM4                      | 170JL4           | 25 / 1.7                 | 4           | 18.2                               | 36.3 | 72.7 | 109.0 | 145.3 | 181.7 | 218.0 | 254.4 | 290.7 | 327.0 | 363.4 |
| 170DM5                      | 170JL5           | 25 / 1.7                 | 5           | 25.7                               | 51.5 | 86.0 | 154.4 | 205.9 | 257.4 | 308.9 | 360.4 | 411.8 | 463.3 | 514.8 |
| Caudales aproximados @ 50Hz |                  |                          |             |                                    |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |

## Doble Cabezal Ajustable – Galones por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |  |
|-----------------------------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|                             |                  |                             |             | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 170DMHP9                    | 170JH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.5                                | 1.0  | 2.0  | 3.0  | 4.0  | 5.0  | 6.0   | 7.0   | 8.0   | 9.0   | 10.0  |  |
| 170DM1                      | 170JL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |  |
| 170DMHP34                   | 170JH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 1.7                                | 3.4  | 6.0  | 9.5  | 13.6 | 17.0 | 20.4  | 23.8  | 27.2  | 30.6  | 34.0  |  |
| 170DM2                      | 170JL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |  |
| 170DM3                      | 170JL3           | 25 / 1.7                    | 3           | 4.0                                | 8.0  | 16.0 | 24.0 | 32.0 | 40.0 | 48.0  | 56.0  | 64.0  | 72.0  | 80.0  |  |
| 170DM4                      | 170JL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 6.0                                | 12.0 | 24.0 | 36.0 | 48.0 | 60.0 | 72.0  | 84.0  | 96.0  | 108.0 | 120.0 |  |
| 170DM5                      | 170JL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 8.5                                | 17.0 | 34.0 | 51.0 | 68.0 | 85.0 | 102.0 | 119.0 | 136.0 | 153.0 | 170.0 |  |
| Caudales aproximados @ 60Hz |                  |                             |             |                                    |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |  |

## Doble Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

| Modelo                           | Prefijo de bomba | Presión Máxima psi / bar | No. de Tubo | LPD @ 50Hz | GPD @ 60Hz |
|----------------------------------|------------------|--------------------------|-------------|------------|------------|
| 170DMHP9                         | 170FH1           | 100 / 6.9                | 1           | 30.3       | 10.0       |
| 170DM1                           | 170FL1           | 25 / 1.7                 |             |            |            |
| 170DMHP34                        | 170FH2           | 100 / 6.9                | 2           | 102.6      | 34.0       |
| 170DM2                           | 170FL2           | 25 / 1.7                 |             |            |            |
| 170DM3                           | 170FL3           | 25 / 1.7                 | 3           | 242.2      | 80.0       |
| 170DM4                           | 170FL4           | 25 / 1.7                 | 4           | 363.4      | 120.0      |
| 170DM5                           | 170FL5           | 25 / 1.7                 | 5           | 514.8      | 170.0      |
| Caudales aproximados @ 50 & 60Hz |                  |                          |             |            |            |

**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 100MDC

DOBLE CONTROL

## Determine Caudales Para Cada Cabezal

Utilice la tabla de caudales del cabezal interno para determinar el caudal de cada cabezal. Ambos controladores en 10 = caudal máximo del dosificador.

**Cabezal Interno:** L = 5%, 1-10 = approx. 10% of maximum innermost output

**Cabezal Externo:** (Número del controlador del cabezal externo %) x (Caudal Cabezal Interno)

### Ejemplo

100MDC5 con controlador cabezal interno en 4

1. Caudal cabezal interno en 4 = 20 GPD
2. Si el controlador cabezal externo está en 3, entonces caudal externo es 30% de cabezal interno;  
 $0.3 \times 20 \text{ GPD} = 6 \text{ GPD}$
3. Cabezal externo = 6 GPD; Cabezal interno = 20 GPD; Caudal total del dosificador = 26 GPD

## Cabezal Interno – Litros por Día

| Modelo     | Prefijo de bomba | Presión<br>Máxima<br>psi / bar | No. de<br>Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
|------------|------------------|--------------------------------|----------------|------------------------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|--|
|            |                  |                                |                | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 100MDCHP5  | 100DH1           | 100 / 6.9                      | 1              | 0.6                                | 0.9  | 1.8  | 2.7  | 3.6  | 4.5  | 5.5  | 6.4   | 7.3   | 8.2   | 9.1   |  |
| 100MDC1    | 100DL1           | 25 / 1.7                       |                |                                    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
| 100MDCHP20 | 100DH2           | 100 / 6.9                      | 2              | 1.5                                | 3.0  | 6.1  | 9.1  | 12.1 | 15.1 | 18.2 | 21.2  | 24.2  | 27.3  | 30.3  |  |
| 100MDC2    | 100DL2           | 25 / 1.7                       |                |                                    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |
| 100MDC3    | 100DL3           | 25 / 1.7                       | 3              | 3.3                                | 6.6  | 13.3 | 20.0 | 26.6 | 33.3 | 40.0 | 46.6  | 53.3  | 60.0  | 66.6  |  |
| 100MDC4    | 100DL4           | 25 / 1.7                       | 4              | 5.1                                | 10.6 | 21.2 | 31.8 | 42.4 | 53.0 | 63.6 | 74.2  | 84.8  | 95.4  | 106.0 |  |
| 100MDC5    | 100DL5           | 25 / 1.7                       | 5              | 7.6                                | 15.1 | 30.3 | 45.4 | 60.6 | 75.7 | 90.8 | 106.0 | 121.1 | 136.3 | 151.4 |  |
|            |                  |                                |                | Caudales aproximados @ 50Hz        |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |  |

Caudales aproximados @ 50Hz

## Cabezal Interno – Galones por Día

| Modelo     | Prefijo de bomba | Presión<br>Máxima<br>psi / bar | No. de<br>Tubo | Posición del controlador de caudal |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|------------|------------------|--------------------------------|----------------|------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
|            |                  |                                |                | L                                  | 1   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   |  |
| 100MDCHP5  | 100DH1           | 100 / 6.9                      | 1              | 0.2                                | 0.3 | 0.6  | 0.9  | 1.2  | 1.5  | 1.8  | 2.1  | 2.4  | 2.7  | 3.0  |  |
| 100MDC1    | 100DL1           | 25 / 1.7                       |                |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 100MDCHP20 | 100DH2           | 100 / 6.9                      | 2              | 0.5                                | 1.0 | 2.0  | 3.0  | 4.0  | 5.0  | 6.0  | 7.0  | 8.0  | 9.0  | 10.0 |  |
| 100MDC2    | 100DL2           | 25 / 1.7                       |                |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 100MDC3    | 100DL3           | 25 / 1.7                       | 3              | 1.1                                | 2.2 | 4.4  | 6.6  | 8.8  | 11.0 | 13.2 | 15.4 | 17.6 | 19.8 | 22.0 |  |
| 100MDC4    | 100DL4           | 25 / 1.7                       | 4              | 1.7                                | 3.5 | 7.0  | 10.5 | 14.0 | 17.5 | 21.0 | 24.5 | 28.0 | 31.5 | 35.0 |  |
| 100MDC5    | 100DL5           | 25 / 1.7                       | 5              | 2.5                                | 5.0 | 10.0 | 15.0 | 20.0 | 25.0 | 30.0 | 35.0 | 40.0 | 45.0 | 50.0 |  |
|            |                  |                                |                | Caudales aproximados @ 60Hz        |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

Caudales aproximados @ 60Hz

**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 170MDC

## DOBLE CONTROL

### Cabezal Interno – Litros por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión Máxima psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
|-----------------------------|------------------|--------------------------|-------------|------------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|                             |                  |                          |             | L                                  | 1    | 2    | 3    | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |  |
| 170MDCHP9                   | 170DH1           | 100 / 6.9                | 1           | 0.9                                | 1.5  | 3.0  | 4.5  | 6.1   | 7.6   | 9.1   | 10.6  | 12.1  | 13.6  | 15.1  |  |
| 170MDC1                     | 170DL1           | 25 / 1.7                 |             |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 170MDCHP34                  | 170DH2           | 100 / 6.9                | 2           | 2.4                                | 5.1  | 10.3 | 15.4 | 20.6  | 25.7  | 30.9  | 36.0  | 41.2  | 46.3  | 51.5  |  |
| 170MDC2                     | 170DL2           | 25 / 1.7                 |             |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 170MDC3                     | 170DL3           | 25 / 1.7                 | 3           | 6.1                                | 12.1 | 24.2 | 36.3 | 48.5  | 60.6  | 76.7  | 84.8  | 96.9  | 109.0 | 121.1 |  |
| 170MDC4                     | 170DL4           | 25 / 1.7                 | 4           | 9.1                                | 18.2 | 36.3 | 54.5 | 76.7  | 90.8  | 109.0 | 127.2 | 145.3 | 163.5 | 181.7 |  |
| 170MDC5                     | 170DL5           | 25 / 1.7                 | 5           | 13.0                               | 25.7 | 51.5 | 77.2 | 103.0 | 128.7 | 154.4 | 180.0 | 205.9 | 231.6 | 257.4 |  |
| Caudales aproximados @ 50Hz |                  |                          |             |                                    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |  |

Caudales aproximados @ 50Hz

### Cabezal Interno – Galones por Día

| Modelo                      | Prefijo de bomba | Presión Máxima<br>psi / bar | No. de Tubo | Posición del controlador de caudal |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------------|------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                             |                  |                             |             | L                                  | 1   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   |
| 170MDCHP9                   | 170DH1           | 100 / 6.9                   | 1           | 0.3                                | 0.5 | 1.0  | 1.5  | 2.0  | 2.5  | 3.0  | 3.5  | 4.0  | 4.5  | 5.0  |
| 170MDC1                     | 170DL1           | 25 / 1.7                    |             |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 170MDCHP34                  | 170DH2           | 100 / 6.9                   | 2           | 0.8                                | 1.7 | 3.4  | 5.1  | 6.8  | 8.5  | 10.2 | 11.9 | 13.6 | 15.3 | 17.0 |
| 170MDC2                     | 170DL2           | 25 / 1.7                    |             |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 170MDC3                     | 170DL3           | 25 / 1.7                    | 3           | 2.0                                | 4.0 | 8.0  | 12.0 | 16.0 | 20.0 | 24.0 | 28.0 | 32.0 | 36.0 | 40.0 |
| 170MDC4                     | 170DL4           | 25 / 1.7                    | 4           | 3.0                                | 6.0 | 12.0 | 18.0 | 24.0 | 30.0 | 36.0 | 42.0 | 48.0 | 54.0 | 60.0 |
| 170MDC5                     | 170DL5           | 25 / 1.7                    | 5           | 4.3                                | 8.5 | 17.0 | 25.5 | 34.0 | 42.5 | 51.0 | 59.5 | 68.0 | 76.5 | 85.0 |
| Caudales aproximados @ 60Hz |                  |                             |             |                                    |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

Caudales aproximados @ 60Hz



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# MATERIALES

## **Todas las carcasas**

Policarbonato

## **Tubo de bombeo**

Santoprene® (aprobado por FDA) o Versilon®

## **Goma de Válvula de retención**

Santoprene® (aprobado por FDA) o Pellethane®

## **Tubo de succión y descarga y férulas**

Polietileno (aprobado por FDA)

## **Filtro de succión con pesa y tapa**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF); pesa de cerámica

## **Todos los tornillos**

Acero Inoxidable

## **Tubo y conexiones de inyección**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF)

## **Tuercas de Conexión de 1/4", 3/8" y Adaptador 3/8"**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF)

## **Sujetadores del cabezal**

Polipropileno

# KIT DE INSTALACIÓN

- 3 Tuercas de Conexión de 1/4" & 3 Férulas 1/4" o 6 mm
- 0
- 3 Tuercas de Conexión & 2 Adaptadores 3/8"
- 1 Conexión de Inyección 0-25 psi (0-1.7 bar)
- 0
- 1 Válvula de Retención Pico de Pato 26-100 psi (1.8-6.9 bar)
- 1 Filtro con Pesa de Succión 1/4", 3/8" o 6 mm
- 20' Pies de Tubo de Succión y Descarga de 1/4" o 3/8" blanco o negro
- 0
- 20' Pies de Tubo de Succión y Descarga, blanco, 6 mm
- 1 Tubo de Bombeo Adicional
- 2 Ajustadores Adicionales
- 1 Soporte de Montaje de Pared
- 1 Manual de Inicio Rápido

\* Dosificadores de doble cabezal incluyen un set de accesorios adicional.

# INSTALACIÓN

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

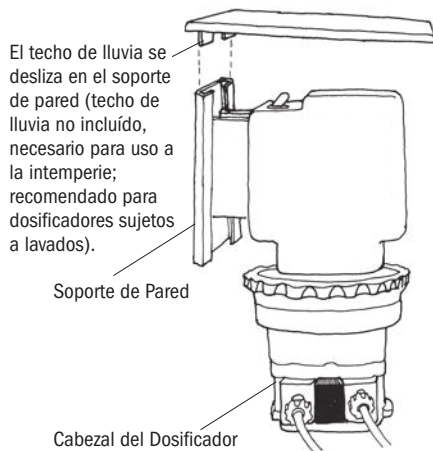
**! AVISO:** Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.

- !** Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar o reparar su dosificador. Este dosificador ha sido diseñado para ser instalado por personal debidamente entrenado.
- !** Utilice todo el equipo de protección personal requerido al trabajar en o cerca de un dosificador de productos químicos.
- !** Instale el dosificador de acuerdo con todos los códigos de plomería y electricidad local y nacional.
- !** Utilice el producto apropiado para el tratamiento de sistemas de agua potable. Solo use productos químicos aprobados para su uso.
- !** Instale el dosificador de manera que trabaje conjuntamente con la bomba de pozo, piscina o spa, o con el sistema controlador.
- !** Inspeccione el tubo con frecuencia para detectar pérdidas, deterioro o desgaste. Programe un mantenimiento y cambio de tubo regular para evitar daños químicos en el dosificador o pérdidas.
- !** Instale el dosificador verticalmente, con el cabezal hacia abajo y utilice la opción de recuperación de pérdidas para redirigir el químico al tanque en caso que hubiera una pérdida. No recomendado para aplicaciones con ácido.
- !** Siga las instrucciones de instalación para reducir riesgos. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales.
- !** No se recomienda la instalación del dosificador en áreas donde pérdidas puedan causar daños a la persona o la propiedad.

# INSTALACIÓN

## MONTAJE DEL DOSIFICADOR

- ❗ Seleccione una localidad seca (para evitar la intrusión de agua y daño al dosificador) por arriba del tanque de químico. La mejor ubicación es por encima del tanque de químico en posición vertical con el cabezal hacia abajo y el tubo de recuperación opcional de vertidos conectado, para reducir riesgo y severidad de daños si ocurre una pérdida (*ver página 18 por detalles*). Opción de recuperación de pérdidas no es recomendada para aplicaciones con ácidos.
  - ❗ Para prevenir dañar el dosificador si ocurriera una pérdida, nunca monte el mismo verticalmente con el cabezal hacia arriba.
  - ❗ Para evitar daños producidos por gases emitidos por químicos, NO monte el dosificador directamente sobre un tanque abierto. Mantenga el tanque cerrado con tapa.
  - ❗ Evite la inundación de la línea de succión; no instale el dosificador por debajo del tanque de químico. Succione la solución por arriba del tanque. Si la instalación es por debajo del tanque, necesitará una válvula de cierre u otro mecanismo para detener el químico mientras repara el dosificador. El dosificador puede rotar en seco sin ocasionarle ningún daño.
1. Use el soporte de montaje de pared como plantilla y perfore los orificios en la ubicación deseada.
  2. Asegure el soporte con sujetadores de pared y deslice el dosificador en el mismo.
- ❗ Prevea una distancia de 20 cm de espacio por arriba de la instalación para poder invertir el dosificador y facilitar el cambio de tubo de bombeo. NO permita la intrusión de agua en el motor o se dañará el mismo.
  - ❗ Para evitar dañar el motor, verifique que el voltaje del enchufe y el requerido por el dosificador sea el mismo.
3. Enchufe el cable en el receptáculo y encienda el dosificador. Si el dosificador es ajustable, gire el anillo al máximo, al número 10.
  4. Active el dosificador con su controlador (switch de presión o de flujo si es que lo tiene), y verifique que el conjunto de rodillos dentro del cabezal rote. Apague el dosificador.



# INSTALACIÓN

## INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA DOSIFICADORES CON SELLO DE CE (EUROPA) CUANDO SEA APLICABLE

### ADDITIONAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. All Class II Pumps located in Zone 1 of swimming pool areas require locating where flooding cannot occur.
2. This pump is intended to be installed as "fixed" as opposed to portable.
3. The Rain Roof must be installed and "vertical orientation" mounting of entire unit observed.
4. After installation, the power supply plug must be accessible during use.
5. This unit must be scrapped if the supply cord is damaged.
6. Observe and comply with all National Wiring Standards.

---

### ZUSTÄZLICHE INSTALLIERUNGSANWEISUNGEN

1. Pumpen die sich in Zone 1 vom Schwimmbecken befinden sollen sind so einzurichten daß Überschwemmungen nicht vorkommen werden.
2. Diese Pumpe ist als fest montierte Ausrüstung bedacht und soll nicht umstellbar gebraucht werden.
3. Der Regendach muss installiert werden. Eine vertikale Ausrichtung der Montage muß erzielt werden.
4. Die Stromversorgung muss nach der Installation noch zugänglich sein.
5. Bei beschädigter Verkabelung ist dieses Gerät nicht mehr zu gebrauchen.
6. Staatliche Vernetzungsvorschriften müssen eingehalten werden.

---

### INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES D'INSTALLATION

1. Toutes les pompes installées dans la Zone 1 du périmètre de la piscine doivent être situées de manière à ne pas pouvoir être inondées.
2. Cette pompe est prévue pour installation fixe et non pas portable.
3. L'abri anti-pluie doit être installé et l'orientation verticale doit toujours être observée.
4. Après l'installation, la prise électrique doit rester accessible pendant l'utilisation.
5. Cette unité doit être mise au rebut si le cordon électrique est endommagé.
6. Observez et adhérez à toutes les Normes Nationales pour Installations Electriques.

---

### INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA INSTALACIÓN

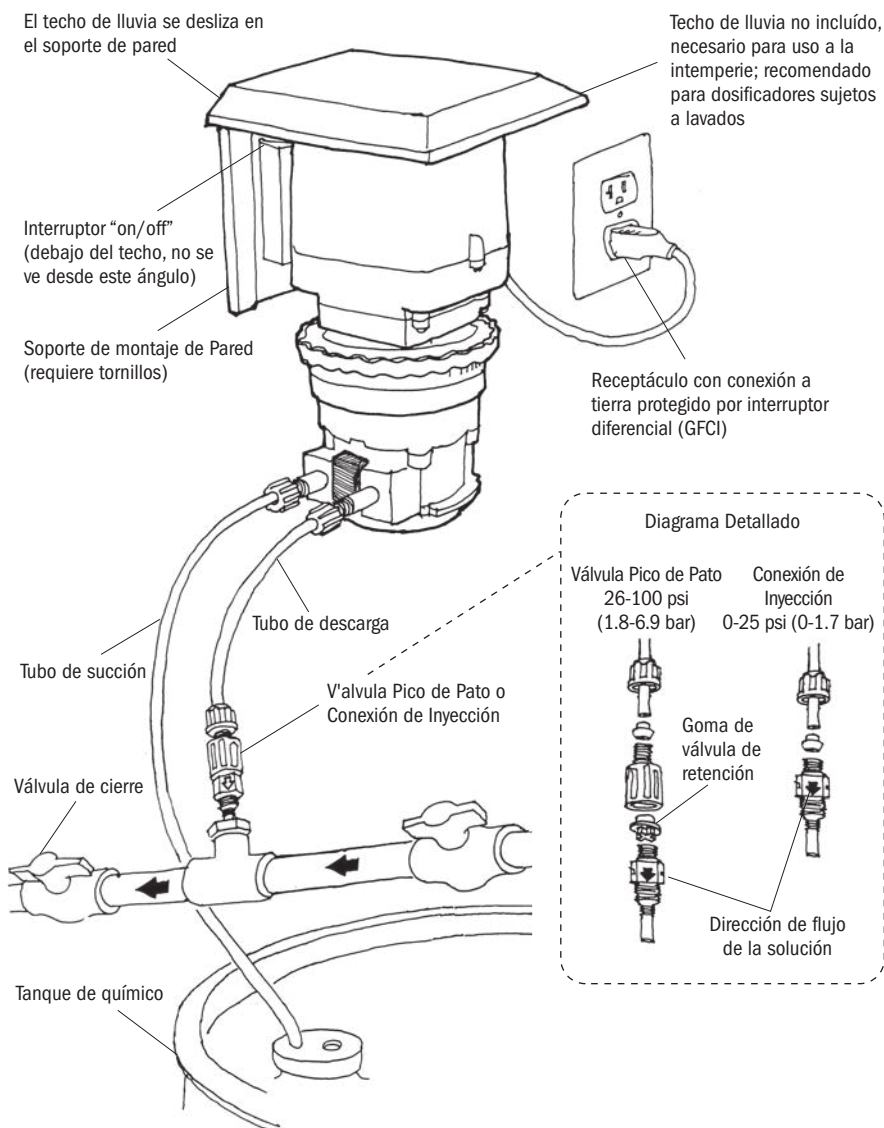
1. Todas las bombas Clase II situadas en la Zona 1 de las áreas de la piscina requieren colocarse donde no puedan ser inundadas.
2. Esta bomba es para ser instalada "fija" en vez de portátil.
3. Es necesario instalar el techo de lluvia, y montar la unidad entera siguiendo una orientación vertical.
4. Después de la instalación el enchufe suministrador de energía debe estar accesible durante el uso.
5. Se deberá deshechar la unidad si el cordón de abastecimiento se deteriora.
6. Observe y cumpla con todas las Reglas Nacionales para Instalaciones Eléctricas.

---

### ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI PER L' INSTALLAZIONE

1. Tutte le pompe Classe II localizzate nella Zona 1 della superficie circostante la piscina devono essere collocate dove gli allagamenti non possono accadere.
2. Questa pompa, è intesa, deve essere installata come "fissa" e non come portatile.
3. La tettoia deve essere installata e il montaggio "orientazione verticale" dell'intera unità deve essere osservato.
4. Dopo l'installazione, la spina deve essere accessibile durante l'uso.
5. Questa unità deve essere gettata via se il filo elettrico è danneggiato.
6. Osservare e aderire a tutte le Norme Nazionali Sugli Impianti Elettrici.

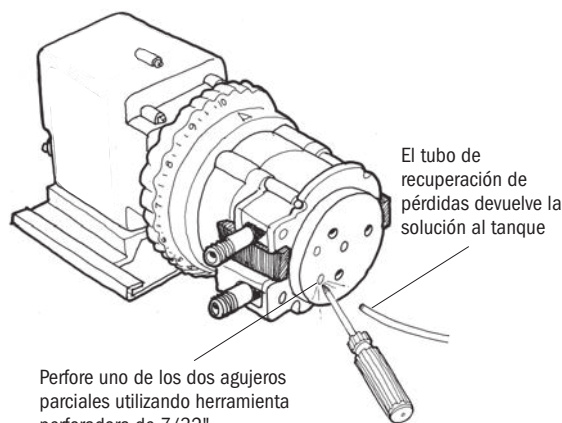
# DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



# INSTALACIÓN

## RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS

Monte el dosificador verticalmente y utilice la opción de recuperación de pérdidas para drenar el químico de regreso al tanque, en caso que ocurriera una pérdida. Esto ayuda en prevenir que el químico se deposite en el cabezal y reducirá la caída de químico en el piso. Siga las instrucciones de instalación para reducir riesgos. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales. El motor del dosificador es ventilado y la intrusión de agua puede dañarlo. Se recomienda el uso de un techo de lluvia si se instala a la intemperie o en ambiente mojado.

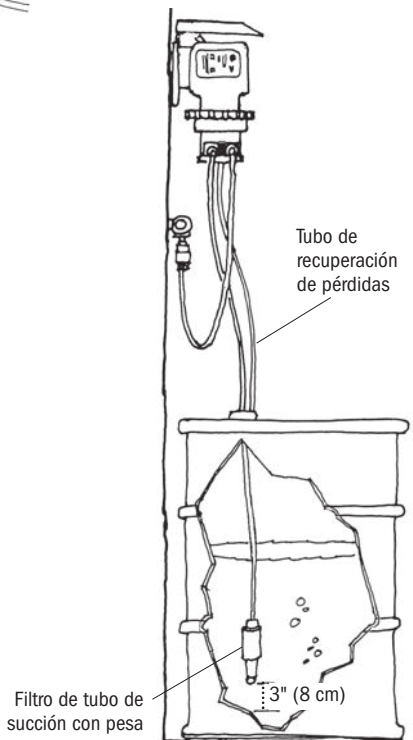


Perfore uno de los dos agujeros parciales utilizando herramienta perforadora de 7/32".

Utilice un trozo de tubo de succión y descarga de 1/4" e inserte en la perforación.

El tubo de recuperación de pérdidas devuelve la solución al tanque

**OPCIÓN DE RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS NO ES RECOMENDADA EN APLICACIONES CON ÁCIDOS.**



Tubo de recuperación de pérdidas

Filtro de tubo de succión con pesa

# INSTALACIÓN

## INSTALE EL TUBO DE SUCCIÓN AL CABEZAL DEL DOSIFICADOR

1. Desenrolle el tubo de succión y descarga. Corte la sección de tubo que necesite teniendo en cuenta que el tubo debe quedar a 7-8 cm del fondo del tanque. Mida el largo por fuera del tanque para asegurarse que el corte sea apropiado.



**Permita que el tubo quede algo flojo para evitar que se doble y bloquee el químico. Realice el corte de forma que no queden rebabas. Mantenimiento normal requerirá recortes adicionales.**



**Tubos de succión que tocan el fondo del tanque, pueden succionar sólidos y depósitos. Esto puede ocasionar un bloqueo del punto de inyección y una ruptura prematura del tubo de bombeo.**

2. Realice las conexiones
  - 1/4"** Deslice tubo(s) de succión y descarga a través de la tuerca de conexión de 1/4" y la férula.
  - 3/8"** Apriete con los dedos el adaptador de 3/8" a los extremos del tubo de bombeo y luego deslice los tubos a través de la tuerca de conexión de 3/8".
3. Apriete con los dedos
  - 1/4"** Mientras sujeta firmemente el extremo del tubo de bombeo, apriete con los dedos la tuerca al extremo en rosca del tubo.
  - 3/8"** Mientras sostiene firmemente el adaptador de 3/8", apriete con los dedos la tuerca al adaptador. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si se produce una fuga, ajuste gradualmente la tuerca de conexión de 3/8" según sea necesario.



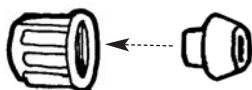
**El ajustar de más la tuerca puede dañar las conexiones y romper el sello, produciendo succión de aire.**



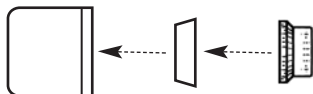
**NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.**

Referencia del conjunto de tuerca de conexión

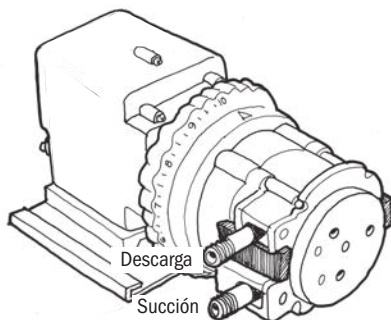
1/4"



3/8"



NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.



NOTA: El tubo debe insertarse hasta sentir un tope en la conexión.

# INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN DEL FILTRO CON PESA AL TUBO DE SUCCIÓN

1. Perfore un agujero en la tapa o cubierta del tanque de químico. Deslice el tubo de succión en el mismo y conecte el filtro con pesa en el extremo.
2. Para realizar la conexión del mismo, deslice el tubo en el collar del filtro unos 9 cm y ajuste ambas piezas asegurándose que queden firmemente trancadas y el tubo no se puede deslizar.
3. Deje que el filtro con pesa cuelgue a 8 cm del fondo del tanque para evitar que succione sedimentos.



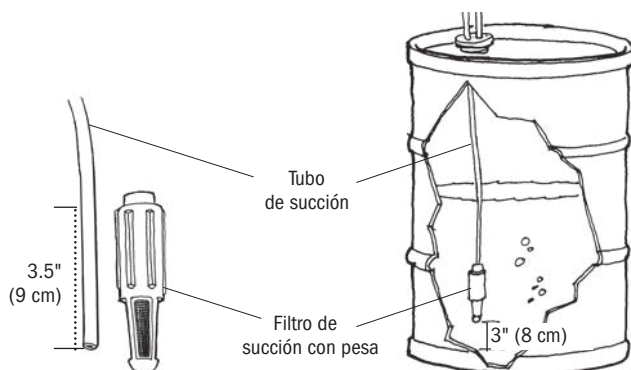
**NO mezcle químicos dentro del tanque. Siga las indicaciones del fabricante del químico.**



**NO opere el dosificador hasta asegurarse que el químico está dentro del tanque. Apague el mismo mientras que realiza los reabastecimientos.**



**NO inserte el tubo de succión hasta el fondo del filtro con pesa. Esto podría bloquearlo y evitar que el dosificador succione el químico.**



# INSTALACIÓN

## INSTALE EL TUBO DE DESCARGA, CONECTE AL CABEZAL DEL DOSIFICADOR Y AL PUNTO DE INYECCIÓN

1. Realice la conexión a mano del tubo de descarga al extremo del tubo de bombeo correspondiente, como se indicó previamente en la instalación de tubo de succión y descarga.

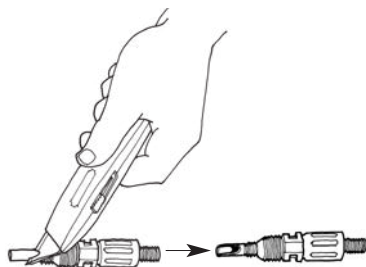
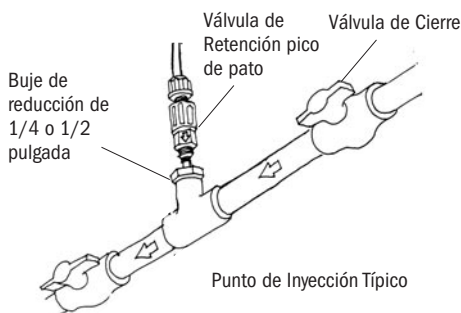
**! NO utilice cinta de sellado en las conexiones del tubo de bombeo.**

**! ADVERTENCIA PELIGRO: ALTA PRESIÓN:** Corte el agua o cierre el sistema, permitiendo la emisión de la presión existente en el mismo.

**! Localice un punto de inyección situado después de todas las bombas y filtros, o según lo determine la aplicación.**

2. Una conexión hembra de 1/4" o 1/2" de pulgada (FNPT) es necesaria en la tubería donde se localizará el punto de inyección. Si no tiene dicha conexión, provea una perforando la tubería o instalando una en forma de "T".
3. Envuelva la punta con rosca del conector de válvula de inyección en cinta de tubería. Si es necesario, corte la extremidad del conector que se introduce en la cañería para que la inyección del químico se haga directamente en la corriente de agua.

NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.



Corte el extremo de la conexión de inyección.

# INSTALACIÓN

4. Enrosque a mano el conector de la válvula a la conexión hembra de 1/4" o 1/2".

## Conexión de Inyección

- 1/4"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión y la férula e inserte el mismo en el accesorio de inyección hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos.
- 3/8"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión e inserte el mismo en el accesorio de inyección hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si hay una fuga, ajuste gradualmente la tuerca según sea necesario.

## Válvula de Retención de pico de pato

Antes de realizar las conexiones, confirme no hay fugas en la válvula de retención y las roscas NPT, presurizando el sistema. Si es necesario, ajuste un cuarto de vuelta adicional.

- 1/4"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión y la férula e inserte el mismo en el cuerpo de la válvula de retención hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos.
- 3/8"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión e inserte en el cuerpo de la válvula de retención hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si hay una fuga, ajuste gradualmente la tuerca según sea necesario.

5. Encienda el dosificador y observe su funcionamiento y todas las conexiones, asegurándose que no hayan pérdidas.
6. Luego de un tiempo de dosificación adecuado, realice tests para comprobar que está obteniendo los niveles de químicos deseados (por ej: pH o ppm). Si es necesario, realice ajustes girando el anillo de control de dosificación (si el dosificador es de caudal ajustable) o variando la concentración del químico.



**El punto de inyección y conexiones requieren limpieza regular para evitar la acumulación de depósitos. Para facilitar dicho mantenimiento, Stenner recomienda la instalación de llaves de paso.**

# GUÍA DE REPARACIONES MOTOR



## **⚠ ADVERTENCIA** PELIGRO DE SHOCK ELÉCTRICO

**DESENCHUFE** el cable eléctrico antes de remover la cubierta del motor para repararlo.

**Reparaciones deben ser hechas por personal entrenado.**

| PROBLEMA                                     | POSIBLE CAUSA                                            | SOLUCIÓN                                                                           |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor es excesivamente ruidoso            | Cojinete de bolas desgastado                             | Cambie el montaje de cojinete del motor                                            |
|                                              | Soporte de cojinetes o anillos de tolerancia desgastados | Cambie los soportes y anillos                                                      |
|                                              | Insuficiente lubricación en los engranajes               | Lubrique los engranajes y postes de engranajes con Aquashield                      |
|                                              | Engranajes o postes gastados                             | Inspeccione y cambie engranajes y/o postes                                         |
| Motor no prende, el ventilador no gira       | El suministro de energía está fallado                    | Chequee el suministro de energía                                                   |
|                                              | Soportes de cojinetes rotos                              | Cambie los soportes de cojinetes                                                   |
|                                              | La bobina del motor está dañada                          | Cambie la bobina                                                                   |
|                                              | Cojinetes de bola desgastados                            | Cambie el montaje de rotor y cojinetes                                             |
|                                              | El cable eléctrico está dañado                           | Inspeccione/cambie el cable eléctrico                                              |
|                                              | Rotor oxidado o trancado en la bobina                    | Limpie o cambie si es necesario                                                    |
|                                              | Conexiones del cable dañadas                             | Inspeccione/cambie conexiones o cable                                              |
| Motor prende, ventilador gira pero el eje no | Ventilador está obstruido                                | Inspeccione y remueva la obstrucción                                               |
|                                              | Engranajes dañados                                       | Inspeccione y cambie el engranaje dañado                                           |
| Motor se re-calienta y se prende y apaga     | Voltaje es incorrecto                                    | Verifique que el voltaje y la frecuencia coincidan con la etiqueta del dosificador |
|                                              | Temperatura de ambiente muy alta                         | Dosificadores están clasificados para temp máximas de 51°C                         |
|                                              | Bobina dañada o funcionando incorrectamente              | Cambie la bobina                                                                   |
| Engranaje fenólico se barre                  | Intrusión de agua                                        | Utilice el techo de lluvia y cambie el engranaje fenólico                          |
|                                              | Soportes de plástico de rotor quebrados                  | Cambie los soportes y el engranaje fenólico                                        |
|                                              | Postes de engranajes gastados                            | Cambie los postes y los engranajes afectados                                       |
|                                              | Engranaje hélico de la extremidad del rotor gastado      | Limpie y lustre el rotor o cámbielo, cambie el engranaje fenólico                  |
|                                              | Cubierta de carcasa de engranaje gastada o quebrada      | Cambie la cubierta o la carcasa.                                                   |
|                                              | Espaciador de engranaje fenólico faltante                | Reemplace el engranaje fenólico e instale el espaciador sobre el engranaje         |
|                                              | Lubricación insuficiente                                 | Lubrique con grasa Aquashield los postes y engranajes.                             |

# GUÍA DE REPARACIONES CONTROLADOR DE CAUDAL

| PROBLEMA                                   | POSIBLE CAUSA                                                                                                                                         | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anillo regulador no gira                   | Leva variable trancada o rota<br><br>Anillo de controlador trancado                                                                                   | Lubrique con Aquashield la leva y ranura de la leva del controlador de caudal; reemplace leva si está rota<br><br>Limpie y lubrique el anillo y la ranura de la leva                                                                 |
| Anillo gira, caudal no cambia              | Leva se ha salido del orificio en el anillo<br><br>Leva variable está dañada                                                                          | Inserte la punta en ángulo recto en el orificio del anillo<br><br>Cambie la leva variable                                                                                                                                            |
| Rodillos del cabezal no rotan              | Plato indicador desgastado<br><br>Problema del motor<br>Conjunto de rodillos está barrido<br>Sujetador de clavija flojo<br>Clavija de indicación rota | Utilice el otro lado del plato o cámbielo por uno nuevo<br>Refiérase a la sección del motor<br>Cambie el conjunto de rodillos<br>Ajuste el mismo enroscándolo firmemente<br>Cambie el conjunto de clavija y levantador de indicación |
| Rodillos en el cabezal rotan continuamente | Leva variable fuera de la ranura o desgastada                                                                                                         | Cambie o vuelva a instalar la leva variable                                                                                                                                                                                          |
| Sonido de traqueteo                        | Plato indicador desgastado<br><br>Leva variable desgastada<br>Levantador de clavija desgastado                                                        | Utilice el otro lado del plato o cámbielo por uno nuevo<br>Cambie la leva variable<br>Cambie el levantador o conjunto de clavija de indicación                                                                                       |

# GUÍA DE REPARACIONES CABEZAL

| PROBLEMA                                                                               | POSIBLE CAUSA                                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conjunto de rodillos no se expande o contrae al usar tapa del cabezal como herramienta | Motor no está trancado                                                                           | Dosificadores caudal fijo: coloque ajustador del cabezal en la muesca del motor; dosificadores caudal ajustable: coloque el anillo de caudal en 10           |
|                                                                                        | Centro del conjunto de rodillos fracturado o barrido                                             | Reemplace conjunto de rodillos                                                                                                                               |
|                                                                                        | Tubo nuevo no relajado                                                                           | Hacer funcionar la bomba, prendido, con el conjunto de rodillos contraídos, de 4 minutos, para relajar el tubo                                               |
| Componentes están quebrados                                                            | Daño químico<br>Intrusión de químico por pérdida del tubo de bombeo                              | Verifique compatibilidad del químico<br>Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual                   |
| Pérdida en el cabezal                                                                  | Rotura del tubo de bombeo                                                                        | Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual                                                           |
| Conjunto de rodillos rotan, no hay descarga de químico                                 | Conjunto de rodillos no completamente expandido                                                  | Expanda el conjunto de rodillos utilizando la cubierta del cabezal como herramienta, de acuerdo al manual                                                    |
|                                                                                        | Tanque de químico vacío o filtro con pesa no llega a la solución                                 | Reabastezca el tanque y posicione el filtro con pesa a 8 cm del fondo                                                                                        |
|                                                                                        | Pérdida en el tubo de succión o conexiones                                                       | Inspeccione y cambie el tubo de succión y/o las conexiones                                                                                                   |
|                                                                                        | Férulas instaladas incorrectamente, dañadas o faltantes                                          | Reemplace las férulas; extremo biselado orientado hacia el dosificador                                                                                       |
|                                                                                        | Manga y/o agarradero dentro de la tuerca de 3/8" faltante, dañados o ensamblados incorrectamente | Cambie si están dañados o faltan. Reinstale correctamente; extremo biselado del agarradero hacia la tuerca y extremo ancho de la férula hacia el agarradero. |
|                                                                                        | Punto de inyección bloqueado                                                                     | Limpie el punto de inyección                                                                                                                                 |
|                                                                                        | Tubo de succión y/o descarga y/o válvula de inyección bloqueados                                 | Limpie y/o cambie si es necesario                                                                                                                            |
|                                                                                        | Vida útil del tubo de bombeo agotada                                                             | Reemplace el tubo de acuerdo al manual; programe reemplazo de tubo según la aplicación                                                                       |
|                                                                                        | Tubo de succión está al ras con la nariz del filtro con pesa                                     | Jale el tubo de succión 2 cm; corte el extremo del tubo de succión en ángulo                                                                                 |
|                                                                                        |                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
| Conjunto de rodillos rotan, bajo nivel de dosificación                                 | Vida útil del tubo de bombeo agotada                                                             | Reemplace el tubo de acuerdo al manual; programe reemplazo de tubo según la aplicación                                                                       |
|                                                                                        | Rodillos dañados o faltantes                                                                     | Instale nuevos rodillos o un nuevo conjunto de rodillos                                                                                                      |
|                                                                                        | Punto de inyección restringido                                                                   | Inspeccione y limpie el punto de inyección regularmente                                                                                                      |
|                                                                                        | Tamaño de tubo o ajuste de caudal erróneo(s)                                                     | Consulte la tabla de capacidad del sistema y cambie el tubo y férulas, o ajuste el controlador de caudal.                                                    |
|                                                                                        | Presión de inyección excesiva                                                                    | Confirme la presión del sistema y la del tubo; cambie el tubo y férulas si es necesario                                                                      |
|                                                                                        |                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
|                                                                                        |                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
|                                                                                        |                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
| Conjunto de rodillos no rotan y no hay descarga                                        | Centro del conjunto de rodillos fracturado o barrido                                             | Cambie el conjunto de rodillos                                                                                                                               |
|                                                                                        | Problema con el controlador de caudal                                                            | Refiérase a la sección del controlador de caudal                                                                                                             |
|                                                                                        | Problema con el motor                                                                            | Refiérase a la sección del motor                                                                                                                             |
| Nivel de dosificación muy alto                                                         | Tubo de bombeo o ajuste de caudal erróneo(s)                                                     | Consulte la tabla de capacidad del sistema y cambie el tubo y férulas, o ajuste el controlador de caudal                                                     |
|                                                                                        | Conjunto de rodillos dañados                                                                     | Cambie el conjunto de rodillos                                                                                                                               |
|                                                                                        | Controlador de caudal dañado                                                                     | Refiérase a la sección de controlador de caudal                                                                                                              |
|                                                                                        | Modelo de motor incorrecto                                                                       | Cambie por el motor correcto                                                                                                                                 |

# GUÍA DE REPARACIONES TUBO DE BOMBEO

**! AVISO:** Un tubo de bombeo con pérdida causa daño al dosificador. Inspeccione el mismo con frecuencia por pérdidas y desgaste. Refiérase a la sección de reemplazo de tubos por indicaciones y precauciones adicionales.

| PROBLEMA                                | POSIBLE CAUSA                                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pérdida en el tubo de bombeo            | Tubo de bombeo roto                                                                              | Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual                                                                                                  |
|                                         | Depósito de minerales o calcio                                                                   | Limpie punto de inyección, reemplace el tubo y la goma de pico de pato de acuerdo al manual                                                                                                         |
|                                         | Presión de inyección excesiva                                                                    | Confirme la presión del sistema y la del tubo; cambie el tubo y férulas                                                                                                                             |
|                                         | Tubo está retorcido en sí mismo                                                                  | Reemplace el tubo y férulas de acuerdo al manual; sostenga la conexión del tubo mientras ajusta la tuerca para evitar retorceduras                                                                  |
|                                         | El tubo de bombeo no está centrado                                                               | Limpie componentes de residuos químicos, reemplace el tubo y férulas de acuerdo al manual y confirme el tubo está centrado                                                                          |
| La vida útil del tubo ha disminuído     | Daño químico                                                                                     | Verifique compatibilidad del químico con el tubo                                                                                                                                                    |
|                                         | Depósito de minerales en el punto de inyección                                                   | Limpie el punto de inyección, cambie el tubo de bombeo y férulas, y la goma pico de pato de acuerdo al manual                                                                                       |
|                                         | Sedimento en la válvula de inyección                                                             | Limpie el conector de la válvula; coloque el tubo de succión 8 cm del fondo del tanque; use filtro de succión                                                                                       |
|                                         | Goma de válvula de inyección gastada                                                             | Cambie la goma de válvula; con cada cambio de tubo, cambie la goma de válvula y las férulas                                                                                                         |
|                                         | Goma de válvula de inyección instalada al revés                                                  | Reinstale la goma asegurándose que esté orientada en la dirección correcta                                                                                                                          |
|                                         | Rodillos no giran, causan desgaste del tubo                                                      | Limpie el conjunto de rodillos o reemplácelo, no lubrique.                                                                                                                                          |
|                                         | Exposición al sol o altas temperaturas                                                           | No almacene los tubos a altas temperaturas ni bajo luz solar directa.                                                                                                                               |
| Conexiones del tubo férula con pérdidas | Férulas instaladas incorrectamente                                                               | Cambie las férulas, extremo biselado de la                                                                                                                                                          |
|                                         | o faltantes                                                                                      | debe orientarse hacia la conexión del tubo                                                                                                                                                          |
|                                         | Tuerca de 3/8 floja                                                                              | Sujete el adaptador y ajuste la tuerca de 3/8 con sus dedos, ajuste 1/2 vuelta adicional con llave inglesa si es necesario                                                                          |
|                                         | Férula faltante en adaptador de 3/8"                                                             | Inserte una férula nueva en el adaptador o reemplace el adaptador                                                                                                                                   |
|                                         | Manga y/o agarradero dentro de la tuerca de 3/8" faltante, dañados o ensamblados incorrectamente | Cambie si están dañados o faltan. Reinstale correctamente; extremo biselado del agarradero hacia la tuerca y extremo ancho de la férula hacia el agarradero. Diagrama en la sección de instalación. |

# REEMPLAZO DE TUBO



## **ADVERTENCIA** RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO

-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, chequee el tubo de bombeo regularmente por pérdidas. A la primera señal de pérdida, cambie el tubo de bombeo.
-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, es mandatorio el uso de un equipo protectivo apropiado cuando esté trabajando con el dosificador.
-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, bombee una cantidad generosa de agua o solución neutral para remover químicos, antes de reparar el dosificador.
-  Consulte al fabricante de químico o la página de SDS del químico por información adicional y precauciones adicionales referentes al químico en uso.
-  El personal debe ser experto y estar entrenado en el método apropiado de seguridad con respecto a los químicos en uso.
-  Inspeccione el tubo con frecuencia para detectar pérdidas o desgaste. Programe un mantenimiento y cambio de tubo regular para evitar daños por pérdidas.



## **PRECAUCIÓN** RIESGO DE PELLIZCO

-  Use cautela cuando cambie el tubo de bombeo. Tenga cuidado que sus dedos no sean pellizcados por los rodillos, manténgalos alejados de los mismos cuando el cabezal esté girando.



## **ADVERTENCIA** NIVEL DE PRESIÓN PELIGROSA, PELIGRO DE CONTACTO CON QUÍMICOS

-  Use cautela y purgue toda la presión que haya en el sistema antes de comenzar reparaciones.
-  Use cautela al desconectar el tubo de descarga de la bomba. Puede tener presión y contener químicos.



## **AVISO: Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.**

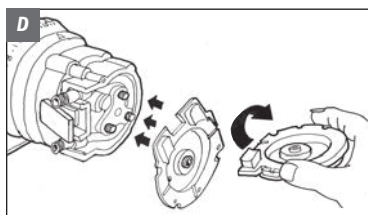
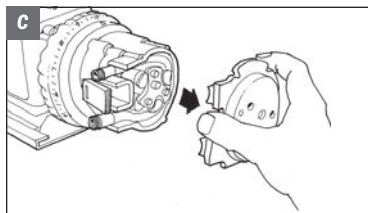
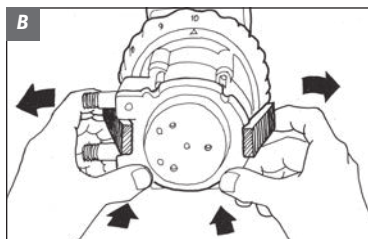
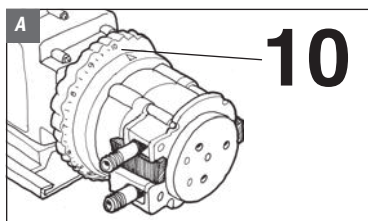
-  **NO** aplique aceite o lubricantes al tubo de bombeo o carcasa.
-  Antes de cambiar el tubo, inspeccione por completo el cabezal del dosificador por cualquier ruptura o rajadura. Asegúrese que los rodillos giren libremente.
-  Enjuague todo residuo de químico del cabezal antes de instalar el tubo nuevo. Aplique grasa Aquashield al eje principal y al buje de la tapa del cabezal solamente.
-  **DO DEBE** tirar del tubo de bombeo de forma excesiva. Evite retorcer o dañar el tubo durante la instalación.
-  Inspeccione el tubo de succión y descarga, el punto de inyección (en la tubería) y la goma de válvula de pico de pato cada vez que cambie los tubos. Limpie o cambie si es necesario.



### PREPARACIÓN

1. Siga todas las instrucciones de seguridad previo a reemplazar un tubo.
2. Antes de realizar el servicio, bombee agua o solución neutral para limpiar residuo químico y evitar contacto.
3. Despresurice y desconecte los tubos de succión y descarga.
4. Apague el dosificador y desenchufe el cable.

### REMUEVA TUBO DE BOMBEO

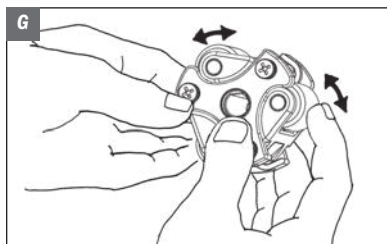
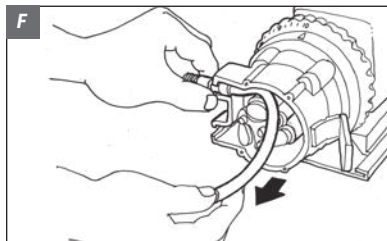
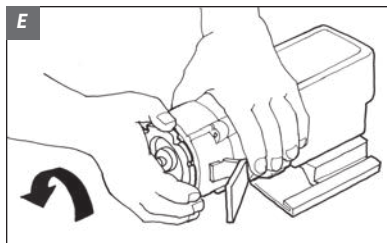


1. Asegúrese que el dosificador esté apagado y desenchufado. Dosificadores de caudal ajustable, coloque el anillo de ajuste en el número 10. **A**
2. Abra los ajustadores de ambos lados del cabezal. **B**  
**Dosificadores CE** - remueva el tornillo de seguridad de la tapa.
3. Remueva la tapa del cabezal. **C**
4. Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **D**

*Continúa*



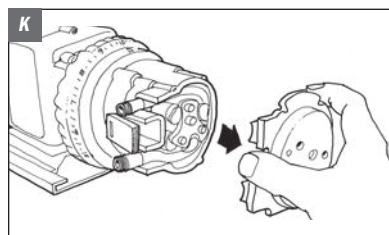
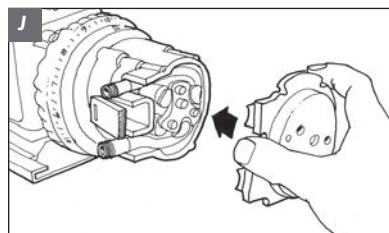
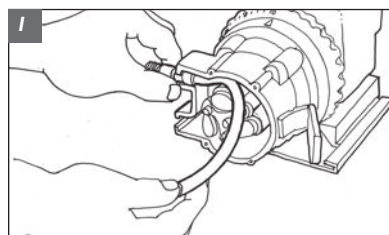
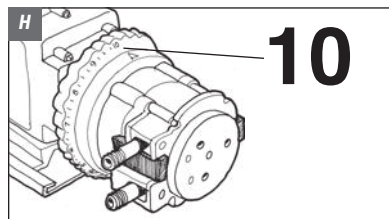
### REMUEVA TUBO DE BOMBEO



5. Sostenga el controlador de caudal o el motor firmemente y gire la tapa con movimiento corto y veloz en sentido antihorario para contraer el conjunto de rodillos. **E**
6. Remueva y descarte el tubo. **F**
7. Remueva el conjunto de rodillos y la carcasa del cabezal. Dosificadores ajustables - remueva el eje. Coloque todo al costado para reinstalar más adelante.
8. Limpie residuo de químico de la carcasa, conjunto de rodillos y tapa, con un limpiador multiuso no-cítrico.
9. Revise carcasa, tapa y conjunto de rodillos por quebraduras. Reemplace si están quebrados.
10. Asegúrese los rodillos giran libremente. **G** Cambie el conjunto si están trancados, desgastados o si el caudal es reducido.
11. Reinstale la carcasa limpia. Dosificador de caudal ajustable - reinstale el eje.
12. Aplique grasa AquaShield a la punta del eje.
13. Instale el conjunto de rodillos..



### INSTALE TUBO DE BOMBEO



1. Asegúrese que el dosificador esté apagado y desenchufado.  
Dosificadores de caudal ajustable, coloque el anillo de ajuste en el número 10. **H**
2. Instale el tubo, manteniéndolo centrado en los rodillos. **I**
3. Instale la tapa (pies primero) en la carcasa. Confirme la misma esté alineada con el eje y asentada en la carcasa. **J**
4. Ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para cerrarlos.
5. Enchufe el dosificador, enciéndalo, y déjelo que funcione por 4 minutos para relajar el tubo.
6. Apague el dosificador y desenchúfelo.
7. Remueva la tapa del cabezal. **K**

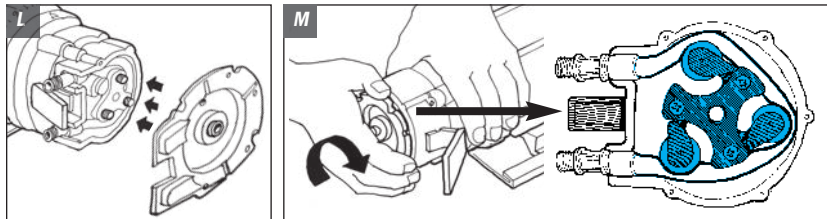
*Continúa*



### INSTALE TUBO DE BOMBEO

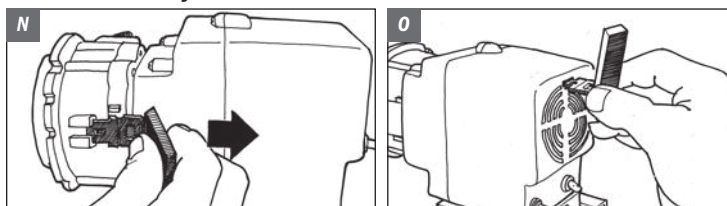
8. Expanda el conjunto de rodillos.

#### Modelo Caudal Ajustable



- Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **L**
- Sostenga firmemente el controlador de caudal.
- Gire suavemente la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos. **M**

#### Modelo Caudal Fijo

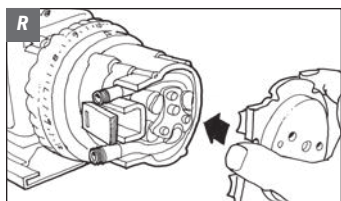
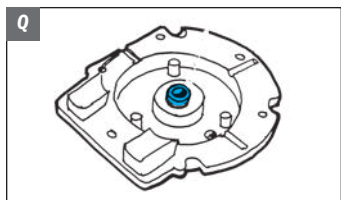
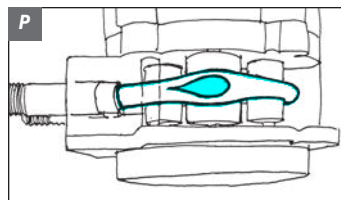


- Deslice y remueva un sujetador de la carcasa del cabezal. **N**
- Insert latch into vent at rear of motor. **O**
- Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **L**
- Sostenga firmemente el motor.
- Mantenga el sujetador presionado en la ranura y gire la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos. **M**
- Reinstale el sujetador en la carcasa del cabezal.

*Continúa*



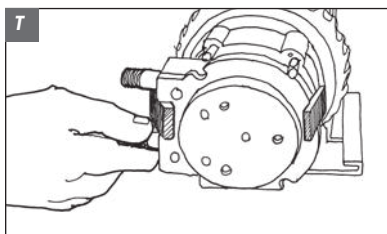
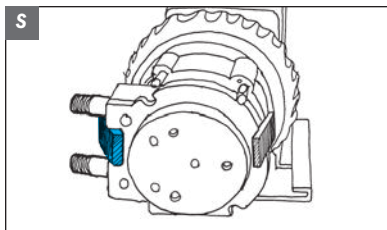
### INSTALE TUBO DE BOMBEO



9. Confirme conjunto de rodillos está expandido y el tubo está presionado contra las paredes de la carcasa. **P** Si no es así, repita los pasos para expandir los rodillos.
10. Aplique una pequeña cantidad de grasa al cojinete de la tapa del cabezal solamente. **Q**  
**NO** lubrique el tubo.
11. Instale la tapa (pies primero) sobre la carcasa. **R** Confirme la misma esté alineada con el eje y asentada en la carcasa.
12. Ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para cerrarlos.



### CENTRE EL TUBO



1. Asegúrese el dosificador está apagado y desenchufado.
2. Levante la parte trasera del sujetador ubicado entre las conexiones de los tubos, dejando el labio enganchado en la carcasa. Deje el otro sujetador cerrado. **S**
3. Enchufe el dosificador y enciéndalo.
4. Para centrar el tubo, gire la conexión del tubo (lado de succión) no más de 1/8 de giro, hacia la dirección en que se debe mover. **NO SUELTE** la conexión hasta que el tubo se encuentre centrado en los rodillos. **T**
5. Apague el dosificador y suelte la conexión.
6. Ajuste el sujetador  
**Dosificadores CE** - reinstale el tornillo de seguridad en la tapa.

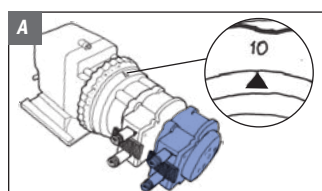
### ÚLTIMOS PASOS

1. Inspeccione los tubos de succión y descarga, punto de inyección y válvula de retención por si hay bloqueos.
2. Limpie todo depósito y reemplace las partes que sean necesarias. Siempre reemplace las férulas para evitar un rendimiento deficiente del dosificador y la reducción de la vida útil del tubo.
3. Reconecte tubos de succión y descarga. **NO** permita que las conexiones del tubo giren dentro del cabezal.
4. Prenda el dosificador por 2 minutos y verifique su funcionamiento.



### PREPARACIÓN

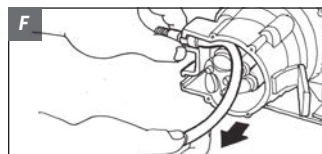
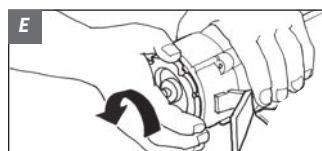
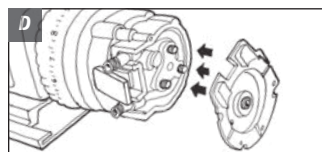
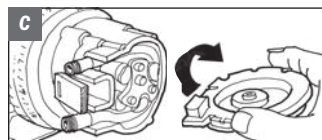
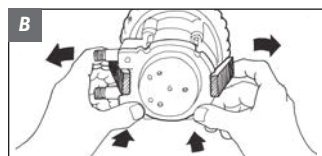
1. Siga todas las instrucciones de seguridad previo a reemplazar un tubo.
2. Antes de realizar el servicio, bombee agua o solución neutral para limpiar residuo químico y evitar contacto.
3. Despresurice y desconecte los tubos de succión y descarga.
4. Apague el dosificador y desenchufe el cable.



### CABEZAL EXTERIOR -

#### RETIRAR EL TUBO DEL CABEZAL EXTERIOR

1. Asegúrese el dosificador está apagado y desenchufado. Dosificadores de caudal ajustable, coloque el anillo de ajuste en el número 10. **A**
2. Abra los ajustadores de ambos lados del cabezal. **B**  
**Dosificadores CE** - remueva el tornillo de seguridad de la tapa.
3. Remueva la tapa del cabezal. **C**
4. Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **D**
5. Sostenga el controlador de caudal o el motor firmemente y gire la tapa con movimiento corto y veloz en sentido antihorario para contraer el conjunto de rodillos. **E**
6. Remueva y descarte el tubo. **F**
7. Remueva el conjunto de rodillos y la carcasa del cabezal. Coloque todo al costado para reinstalar más adelante.

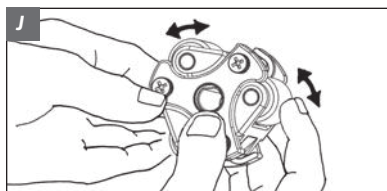
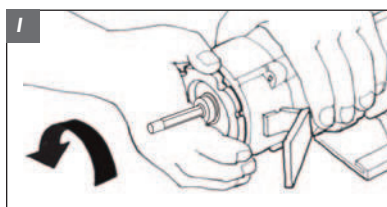
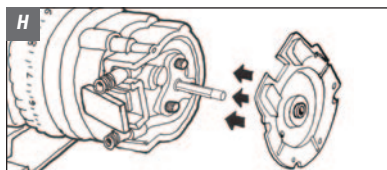
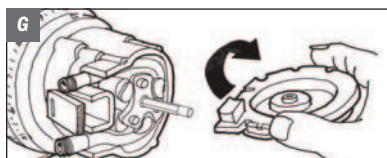
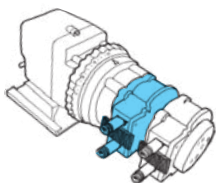


# REEMPLAZO DE TUBO

## DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES

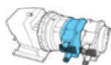


### CABEZAL INTERIOR - RETIRAR EL TUBO DEL CABEZAL INTERIOR

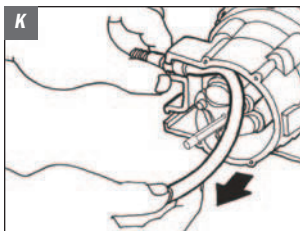


1. Remueva el tubo.  
**Cabezal Doble, Caudal Ajustable y Fijo**  
– Abra los ajustadores.  
**Dosificadores CE** - remueva el tornillo de seguridad de la tapa.  
**Cabezal doble y Control de Caudal Doble**  
– Remueva el controlador de caudal exterior.  
– Abra los sujetadores.
2. Remueva la tapa del cabezal. **G**
3. Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **H**
4. Sostenga el controlador de caudal o el motor firmemente y gire la tapa con movimiento corto y veloz en sentido antihorario para contraer el conjunto de rodillos. **I**
5. Remueva y descarte el tubo.
6. Remueva el conjunto de rodillos y la carcasa del cabezal. Dosificadores ajustables - remueva el eje. Coloque todo al costado para reinstalar más adelante.
7. Limpie residuo de químico de ambas carcasas, conjuntos de rodillos y tapas, con un limpiador multiuso no-cítrico.
8. Revise ambas carcasas, tapas y conjuntos de rodillos por quebraduras. Reemplace si están quebrados.
9. Asegúrese los rodillos giran librementey. **J** Cambie el conjunto si están trancados, desgastados o si el caudal es reducido.
10. Reinstale la carcasa limpia. Dosificadores ajustables-reinstale el eje.
11. Reinstale el conjunto de rodillos de centro blanco.

# REEMPLAZO DE TUBO **DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES**



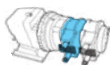
## **CABEZAL INTERIOR** - RELAJE LOS DOS TUBOS NUEVOS



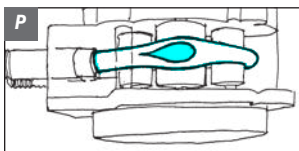
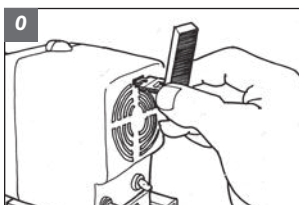
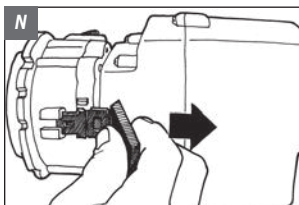
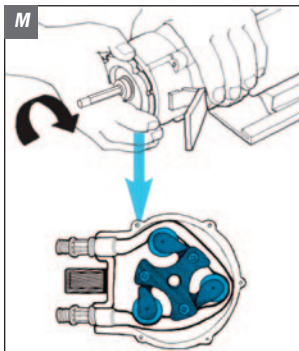
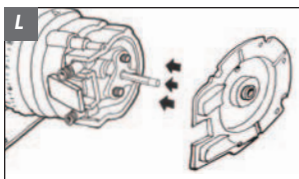
1. Asegúrese el dosificador está apagado y desenchufado. Dosificadores de caudal ajustable, coloque el anillo de ajuste en el número 10.
2. Instale el tubo, manteniéndolo centrado en los rodillos. **K**
3. Instale la tapa y asegúrese está asentada firmemente sobre la carcasa.
4. Ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para cerrarlos.
5. Enchufe el dosificador, enciéndalo, y déjelo que funcione por 4 minutos para relajar el tubo.
6. Apague el dosificador y desenchúfelo.
7. Remueva la tapa del cabezal.
8. Remueva el tubo relajado. Póngalo a un costado para instalarlo en el cabezal exterior.
9. Instale otro tubo nuevo en el cabezal interior.
10. Instale la tapa y asegure los ajustadores.
11. Prenda el dosificador por 4 minutos para relajar el tubo.

# REEMPLAZO DE TUBO

## DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES



### CABEZAL INTERIOR - INSTALE EL TUBO EN CABEZAL INTERIOR



1. Remueva la tapa para expandir el conjunto de rodillos.

#### **Cabezal Doble y Cabezal y Controlador Dobles**

- Remueva la tapa del cabezal, voltee la tapa e insértela en el eje, alineando los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **L**

- Sostenga firmemente el controlador de caudal.

- Gire suavemente la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos. **M**

#### **Cabezal Doble Fijo**

- Deslice y remueva un sujetador de la carcasa del cabezal. **N**

- Inserte el sujetador en la ranura de la parte posterior del motor. **O**

- Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **L**

- Sostenga firmemente el motor.

- Mantenga el sujetador presionado en la ranura y gire la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos **M & O**

- Reinstale el sujetador en la carcasa del cabezal.

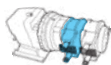
2. Confirme conjunto de rodillos está expandido y el tubo está presionado contra las paredes de la carcasa. Si no es así, repita los pasos para expandir los rodillos. **P**

3. Instale la tapa (pies primero) sobre la carcasa. Confirme la misma esté alineada con el eje y asentada en la carcasa.

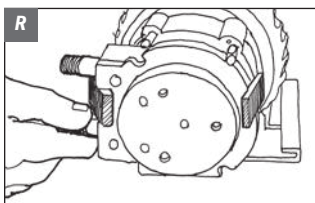
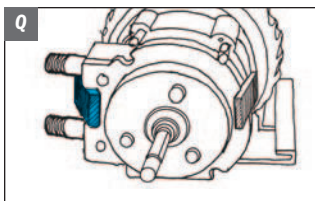
4. Ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para cerrarlos.

# REEMPLAZO DE TUBO

## DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES



### CABEZAL INTERIOR - CENTRE EL TUBO DE CABEZAL INTERIOR



1. Asegúrese el dosificador está apagado y desenchufado.
2. Levante la parte trasera del sujetador ubicado entre las conexiones de los tubos, dejando el labio enganchado en la carcasa. **Q**
3. Enchufe el dosificador y enciéndalo.
4. Para centrar el tubo, gire la conexión del tubo (lado de succión) no más de 1/8 de giro, hacia la dirección en que se debe mover. NO SUELTE la conexión hasta que el tubo se encuentre centrado en los rodillos. **R**
5. Apague el dosificador y suelte la conexión
6. Ajuste el sujetador.

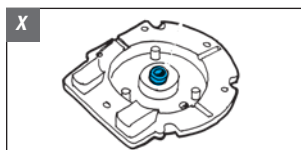
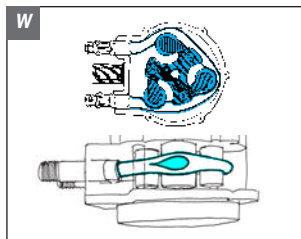
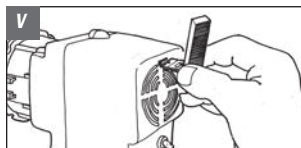
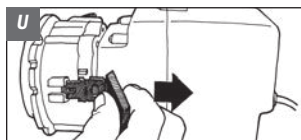
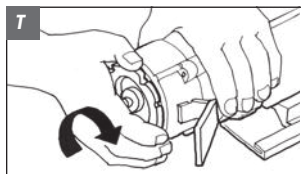
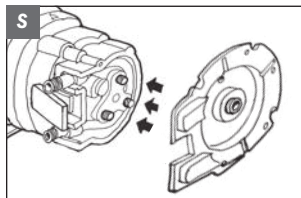
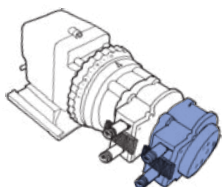
**Dosificadores CE** - reinstale el tornillo de seguridad en la tapa.

# REEMPLAZO DE TUBO

## DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES



### CABEZAL EXTERIOR - INSTALE EL TUBO EN CABEZAL EXTERIOR



1. Reinstale las partes.

#### **Cabezal Doble, Caudal Ajustable y Fijo**

- Reinstale el cabezal limpio y el conjunto de rodillos con centro negro.

#### **Cabezal y Controlador de Caudal Dobles**

- Reinstale el controlador de caudal e inserte el eje exterior. Confirme el anillo este colocado en 10.
- Reinstale el cabezal limpio y el conjunto de rodillos con centro negro.

2. Instale el tubo previamente relajado, centrándolo en los rodillos.

3. Expanda el conjunto de rodillos.

#### **Cabezal Doble y Cabezal y Controlador Dobles**

- Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **S**
- Sostenga firmemente el controlador de caudal
- Gire suavemente la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos **T**

#### **Cabezal Doble, Caudal Fijo**

- Deslice y remueva un sujetador de la carcasa del cabezal. **U**
- Inserte el sujetador en la ranura de la parte posterior del motor. **V**
- Voltee la tapa y alinee los tres agujeros con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **S**
- Sostenga firmemente el motor.
- Mantenga el sujetador presionado en la ranura y gire la tapa en sentido horario para expandir el conjunto de rodillos. **T**
- Reinstale el sujetador en la carcasa del cabezal.

4. Confirme conjunto de rodillos está expandido y el tubo está presionado contra las paredes de la carcasa. **W**  
Si no es así, repita los pasos para expandir los rodillos.

5. Aplique una pequeña cantidad de grasa al cojinete de la tapa del cabezal solamente. NO lubrique el tubo. **X**

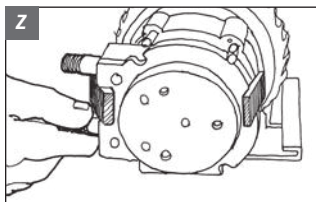
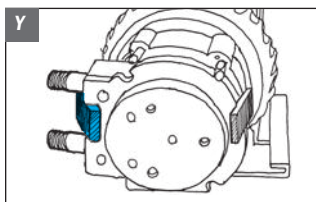
6. Instale la tapa (pies primero) sobre la carcasa. Confirme la misma esté alineada con el eje y asentada en la carcasa.

7. Ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para cerrarlos.

# REEMPLAZO DE TUBO **DOSIFICADORES DE DOS CABEZALES**



## **CABEZAL EXTERIOR** - CENTRE EL TUBO DEL CABEZAL EXTERIOR



1. Asegúrese el dosificador está apagado y desenchufado.
2. Levante un sujetador, dejando el otro enganchado al borde de la carcasa. **Y**
3. Enchufe el dosificador y enciéndalo.
4. Para centrar el tubo, gire la conexión del tubo (lado de succión) no más de 1/8 de giro, hacia la dirección en que se debe mover. NO SUELTE la conexión hasta que el tubo se encuentre centrado en los rodillos. **Z**
5. Apague el dosificador y suelte la conexión.
6. Ajuste el sujetador.

**Dosificadores CE** - reinstale el tornillo de seguridad en la tapa



### ÚLTIMOS PASOS

---

1. Inspeccione los tubos de succión y descarga, punto de inyección y válvula de retención por si hay bloqueos.
2. Limpie todo depósito y reemplace las partes que sean necesarias. Siempre reemplace las férulas para evitar un rendimiento deficiente del dosificador y la reducción de la vida útil del tubo.
3. Reconecte tubos de succión y descarga. **NO** permita que las conexiones del tubo giren dentro del cabezal.
4. Prenda el dosificador por 2 minutos y verifique su funcionamiento.

# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

**!** **AVISO:** Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.

**!** Modelos de 25 psi (1.7 bar) máximo son instalados utilizando una conexión de inyección; modelos de 100 psi (6.9 bar) máximo son instalados con una válvula de inyección. Ambos permiten que la punta del conector de inyección se instale en el medio de la tubería, directamente en el flujo de agua; esto asiste en la reducción de la acumulación de depósitos.

**!** **ADVERTENCIA** Este símbolo le advierte de potencial peligro que puede ocasionarle muerte o serios daños a su persona o propiedad si lo ignora.

**!** Este es el símbolo de alerta. Cuando lo vea en este manual o en el equipo; busque la palabra que lo acompañe que lo advertirán de un potencial daño a su persona o propiedad.

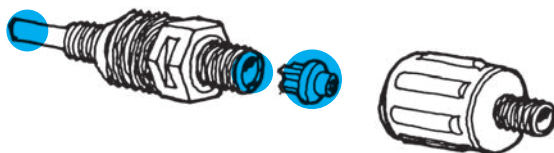
**!** **ADVERTENCIA** **PRESIÓN PELIGROSA/RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO**

**!** Utilice cautela y purgue toda la presión del sistema antes de realizar alguna instalación o reparación.

**!** Utilice cautela al desconectar el tubo de descarga del dosificador. El tubo de descarga puede contener presión o químicos.

**!** Para reducir el riesgo a exposición a químicos, es mandatorio el uso de un equipo personal de protección, mientras trabaje en el dosificador o cerca del mismo.

Válvula de Retención de pico de pato



Áreas de posible acumulación de depósitos

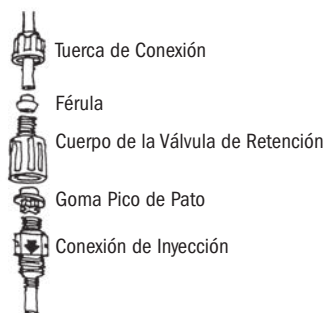
# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

1. Apague el dosificador y desenchufe el cable eléctrico. Inhabilite la bomba de agua u otro equipo auxiliar.
2. Purgue la presión del sistema y del tubo de descarga.
3. Quite la tuerca y férula de la válvula o conexión de inyección para desconectar el tubo de descarga.

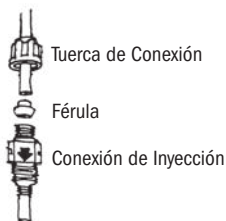
**Válvula de Retención de pico de pato, complete pasos en 4.**

**Conexión de Inyección, diríjase a paso 5.**

4.
  - Destornille el cuerpo de la válvula de retención y sepárelo. El conector (pieza con la flecha) debe permanecer atornillado a la tubería.
  - Quite la goma pico de pato instalada en el cuerpo de la válvula y reemplace con una nueva.
  - Examine el anillo de goma en el conector de inyección y reemplácelo si está deteriorado o roto.
5. Inserte un destornillador Phillips No.2 dentro del conector de inyección enroscado en la tubería, para romper cualquier tipo de bloqueo o sedimento que pueda haber en el mismo. Si no puede insertar destornillador, utilice un taladro con cuidado de no romper la tubería.



Válvula de Retención Pico de Pato



Conexión de Inyección



Inspecciones y limpiezas periódicas del punto de inyección mantendrán al dosificador funcionando correctamente y extenderá la vida útil del tubo de bombeo.

# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

6. Reemplace el tubo de descarga si el mismo está roto o desgastado. Si la punta está tapada, corte la misma.

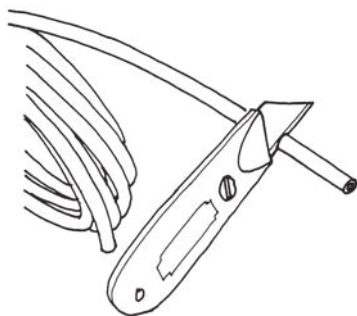
7. **Válvula de Retención de pico de pato**

- Ensamble nuevamente la válvula de retención.
- Reemplace la férula y reinstale el tubo de descarga a la válvula introduciendo el mismo hasta encontrar el tope (3/4 de pulgada).

**Conexión de Inyección**

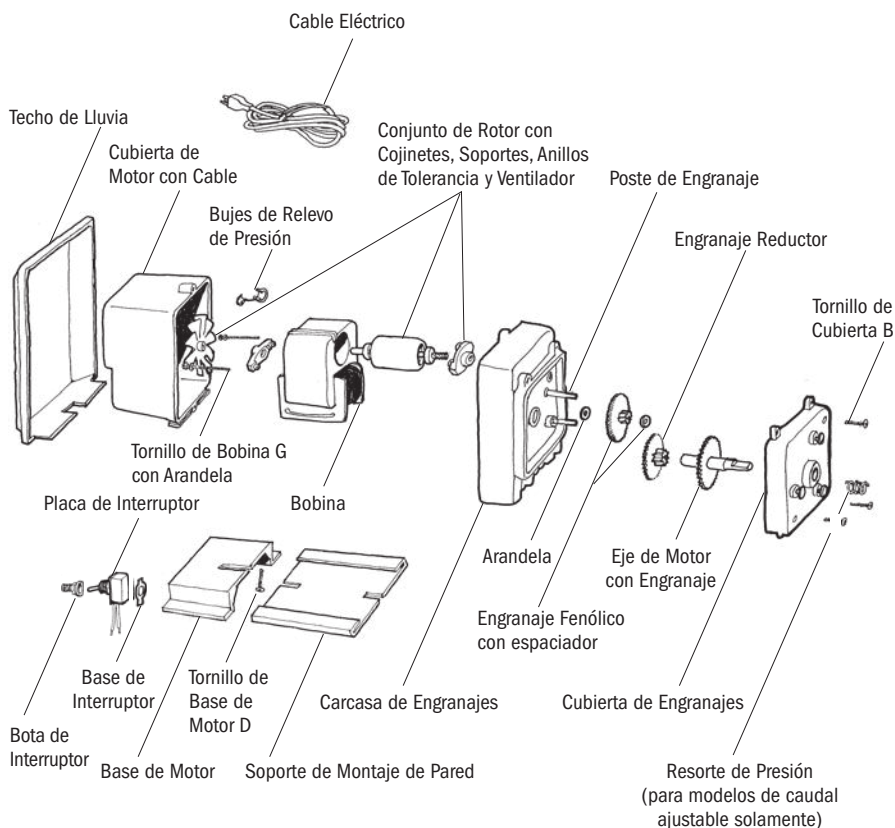
Reemplace la férula y reinstale el tubo de descarga al accesorio de inyección introduciendo el mismo hasta encontrar el tope (3/4 de pulgada).

8. Ajuste la tuerca con sus dedos.
9. Habilite el suministro eléctrico de la bomba de agua y presurice el sistema.  
NOTA: El conjunto de rodillos debe estar expandido de forma que el tubo quede presionado contra la pared del cabezal.
10. Prenda el dosificador y chequee por posibles pérdidas en todas las conexiones.



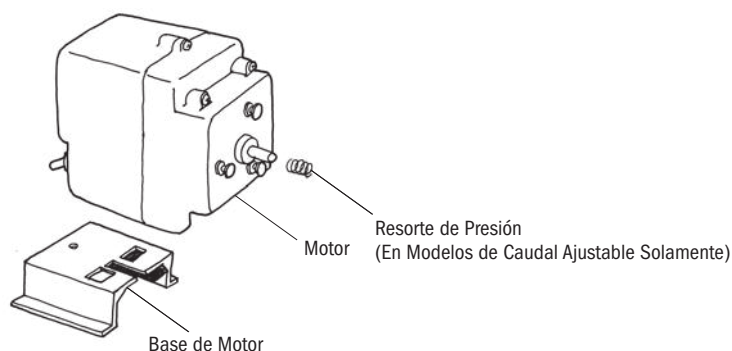
Corte la sección del tubo bloqueada o calcificada.

# DIAGRAMA DETALLADO DEL MOTOR



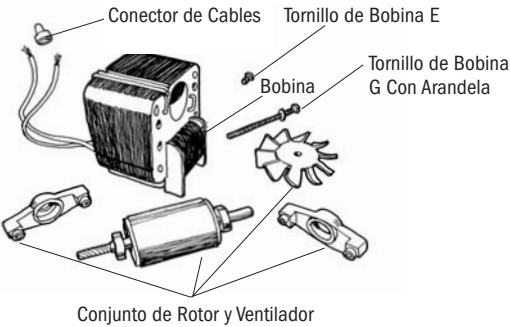
Contacte la fábrica por números de partes.

# MOTOR



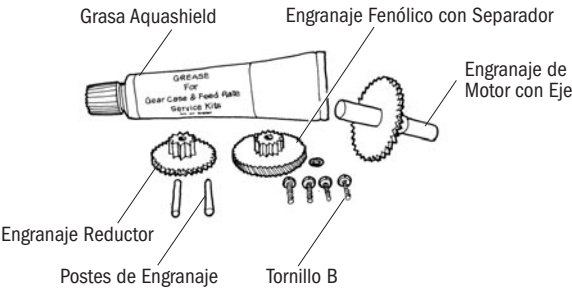
| Descripción | UM | 60Hz | No. de Parte | 50Hz | No. de Parte | Funciona Con |
|-------------|----|------|--------------|------|--------------|--------------|
| Motor       | CU | 120V | PM6041D      | 230V | PM64230      | 45MJ, 100J   |
| Motor       | CU | 220V | PM6042D      | 250V | PM6426D      | 45MJ, 100J   |
| Motor       | CU | 120V | PM6081D      | 230V | PM68230      | 85MJ, 170J   |
| Motor       | CU | 220V | PM6082D      | 250V | PM6826D      | 85MJ, 170J   |
| Motor       | CU | 120V | ME6041D      | 230V | ME64230      | 45MF         |
| Motor       | CU | 220V | ME6042D      | 250V | ME6426D      | 45MF         |
| Motor       | CU | 120V | ME6081D      | 230V | ME6823D      | 85MF         |
| Motor       | CU | 220V | ME6082D      | 250V | ME6826D      | 85MF         |
| Motor       | CU | 120V | DM6041D      | 230V | DM64230      | 100F         |
| Motor       | CU | 220V | DM6042D      | 250V | DM64250      | 100F         |
| Motor       | CU | 120V | DM6081D      | 230V | DM68230      | 170F         |
| Motor       | CU | 220V | DM6082D      | 250V | DM68250      | 170F         |

# KITS DE SERVICIO DEL MOTOR



## KIT DE SERVICIO DEL MOTOR 60Hz

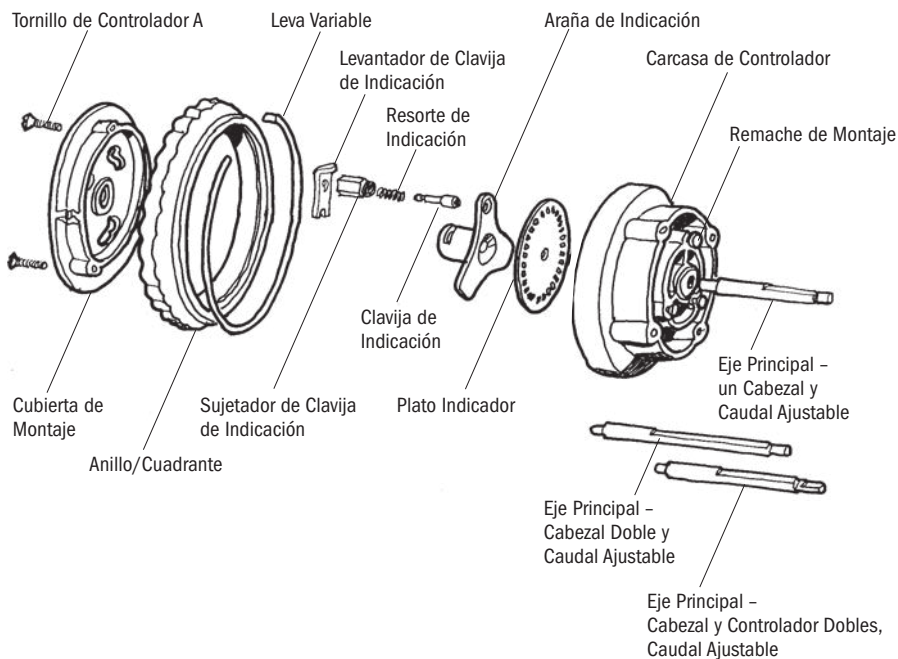
| Descripción | UM  | No. de Parte |
|-------------|-----|--------------|
| 120V        | KIT | MSK120       |
| 220V        | KIT | MSK220       |



## KIT DE SERVICIO DE ENGRANAJES

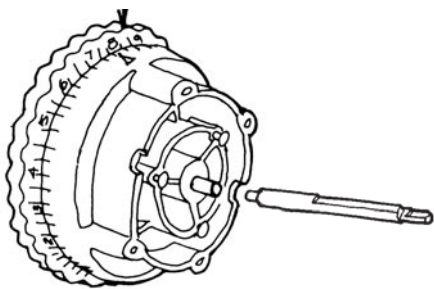
| Descripción                             | UM  | No. de Parte |
|-----------------------------------------|-----|--------------|
| Serie Clásica 45, 100, caudal ajustable | KIT | GSK45A       |
| Serie Clásica 85, 170, caudal ajustable | KIT | GSK85A       |
| Serie Clásica 45, caudal fijo           | KIT | GSK45F       |
| Serie Clásica 85, caudal fijo           | KIT | GSK85F       |

# DIAGRAMA DETALLADO DEL CONTROLADOR DE CAUDAL



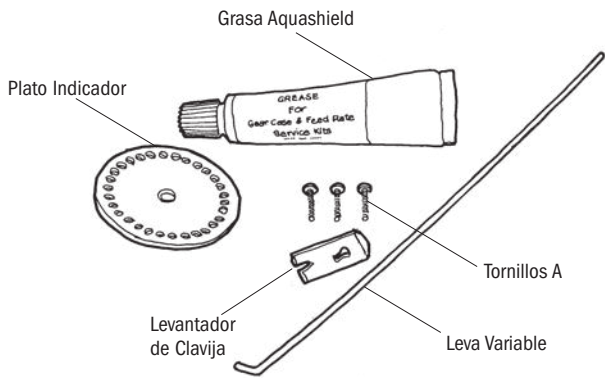
Contacte la fábrica por números de partes.

# CONTROLADOR DE CAUDAL Y KIT DE SERVICIO



### CONTROLADORES DE CAUDAL CON EJE

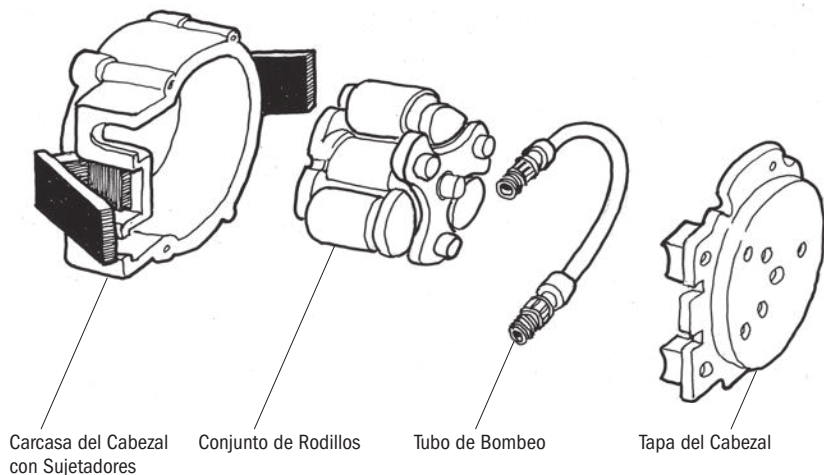
| Descripción                     | UM | No. de Parte | Funciona Con |
|---------------------------------|----|--------------|--------------|
| Controladores de Caudal con Eje | CU | FC5040D      | 45MJ, 85MJ   |
| Controladores de Caudal con Eje | CU | DM5040D      | 100J, 170J   |



### KIT DE SERVICIO DEL CONTROLADOR DE CAUDAL

| Descripción                               | UM  | No. de Parte | Funciona Con           |
|-------------------------------------------|-----|--------------|------------------------|
| Kit de Servicio del Controlador de Caudal | KIT | FSK100       | 45MJ, 85MJ, 100J, 170J |

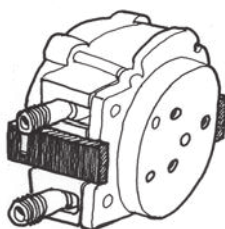
# DIAGRAMA DETALLADO DEL CABEZAL DEL DOSIFICADOR



## PARTES DEL CABEZAL

| Descripción                      | UM   | No. de Parte | Funciona Con      |
|----------------------------------|------|--------------|-------------------|
| Carcasa y Ajustadores QP         | CU   | Q400-1       | 45, 85, 100, 170  |
|                                  | 2-PK | Q400-2       |                   |
| Ajustadores QP                   | 2-PK | QP401-2      | 45, 85, 100, 170, |
| Conjunto de rodillos QP          | CU   | QP500-1      | 45, 85, 100, 170  |
|                                  | 4-PK | QP500-4      |                   |
| Tapa del Cabezal QP con cojinete | CU   | QP100-1      | 45, 85, 100, 170  |
|                                  | 4-PK | QP100-4      |                   |

# CABEZAL DEL DOSIFICADOR



Consulte los caudales para asegurar que el modelo del dosificador coincida con el tubo correcto.

**25 psi (1.7 bar) máx.** Incluye cabezal, tubo, férulas de 1/4" o 6 mm

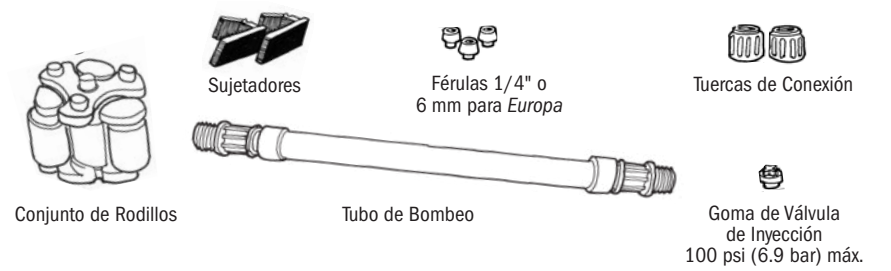
| Descripción                                                                   | UM   | Seleccione tubo para <input type="checkbox"/> |          | Funciona Con     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|----------|------------------|
|                                                                               |      | 1/4"                                          | 6 mm     |                  |
| Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene®                           | CU   | QP25□-1                                       | QP17□-1  | 45, 85, 100, 170 |
| Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®                             | CU   | QP25T□-1                                      | QP17T□-1 | 45, 85, 100, 170 |
| Cabezal QP Interno con #1, 2, 3, 4, 5, o 7 tubo de Santoprene® & pico de pato | CU   | QPA25□-1                                      | QPA17□-1 | 100, 170         |
|                                                                               | 2-PK | QPA25□-2                                      | QPA17□-2 |                  |

**100 psi (6.9 bar) máx.** Incluye cabezal, tubo, pico de pato, férulas de 1/4" o 6 mm

| Descripción                                                                        | UM   | Seleccione tubo para <input type="checkbox"/> |           | Funciona Con     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|-----------|------------------|
|                                                                                    |      | 1/4"                                          | 6 mm      |                  |
| Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato                           | CU   | QP10□-1                                       | QP69□-1   | 45, 85, 100, 170 |
| Cabezal QP con #7 tubo de Santoprene® & pico de pato                               | CU   | QP107-1                                       | QP697-1   | 45, 85           |
| Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane®              | CU   | QP10T□-1                                      | QP69T□-1  | 45, 85, 100, 170 |
| Cabezal QP Interno con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato                   | CU   | QPA10□-1                                      | QPA69□-1  | 100, 170         |
|                                                                                    | 2-PK | QPA10□-2                                      | QPA69□-2  |                  |
| Cabezal QP Interno con #1 o 2 tubo de Versilon® tube & pico de pato de Pellethane® | CU   | QPA10T□-1                                     | QPA69T□-1 | 100, 170         |

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.

# KITS DE SERVICIO DEL CABEZAL



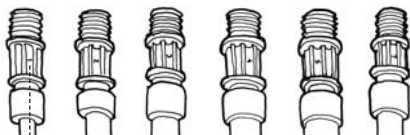
## 25 psi (1.7 bar) máx.

| DESCRIPCIÓN                                                              | UM  | Selecione tubo para <input type="checkbox"/> |         | Funciona Con     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------|---------|------------------|
|                                                                          |     | 1/4"                                         | 6 mm    |                  |
| Kits de Servicio del Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene® | KIT | QP25K□K                                      | QP17□K  | 45, 85, 100, 170 |
| Kits de Servicio del Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®   | KIT | QP25T□K                                      | QP17T□K | 45, 85, 100, 170 |

## 100 psi (6.9 bar) máx.

| DESCRIPCIÓN                                                                                | UM  | Selecione tubo para <input type="checkbox"/> |         | Funciona Con     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------|---------|------------------|
|                                                                                            |     | 1/4"                                         | 6 mm    |                  |
| Kits de Servicio del Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato              | KIT | QP10□K                                       | QP69□K  | 45, 85, 100, 170 |
| Kits de Servicio del Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane® | KIT | QP10T□K                                      | QP69T□K | 45, 85, 100, 170 |
| Kits de Servicio del Cabezal QP con #7 tubo de Santoprene® & pico de pato                  | KIT | QP107K                                       | QP697K  | 45, 85           |

# TUBOS DE BOMBEO



1

Número de Tubo localizado en la conexión

Consulte los caudales para asegurar que el modelo del dosificador coincida con el tubo correcto.

Incluye tubo, férulas de 1/4" o 6 mm

| Descripción                                                      | UM   | Seleccione tubo para <input type="checkbox"/> |                                   | Funciona Con     |
|------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------|
|                                                                  |      | 1/4"                                          | 6 mm                              |                  |
| #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene®                             | 2-PK | UCCP20 <input type="checkbox"/>               | UCCP2 <input type="checkbox"/> CE | 45, 85, 100, 170 |
|                                                                  | 5-PK | MCCP20 <input type="checkbox"/>               | MCCP2 <input type="checkbox"/> CE |                  |
| #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene® & pico de pato              | 2-PK | UCCP <input type="checkbox"/> FD              | UC <input type="checkbox"/> FDCE  | 45, 85, 100, 170 |
| #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®                               | 2-PK | UCTYG0 <input type="checkbox"/>               | UCTY <input type="checkbox"/> CE  | 45, 85, 100, 170 |
|                                                                  | 5-PK | MCTYG0 <input type="checkbox"/>               | MCTY <input type="checkbox"/> CE  |                  |
| #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane® | 2-PK | UCTY <input type="checkbox"/> FD              | UCTY <input type="checkbox"/> DCE | 45, 85, 100, 170 |
| #7 tubo de Santoprene®                                           | 2-PK | UCCP207                                       | UCCP27CE                          | 45, 85           |
|                                                                  | 5-PK | MCCP207                                       | MCCP27CE                          |                  |
| #7 tubo de Santoprene® & pico de pato                            | 2-PK | UCCP7FD                                       | UC7FDCE                           | 45, 85           |

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.

# VÁLVULAS DE RETENCIÓN



1/4" Válvula de retención de pico de pato



3/8" Válvula de retención de pico de pato



6 mm Válvula de retención de pico de pato

## CONEXIÓN DE INYECCIÓN 25 psi (1.7 bar) máx.

| Descripción                                           | UM   | 1/4"    | 6 mm    | Funciona Con                                                                      |
|-------------------------------------------------------|------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Conexión de inyección 1/4" o 6 mm con tuerca & fécula | CU   | UCAK300 | UCAK3CE | Dosificadores de presión máxima de 25 psi (1.7 bar) con conectores de 1/4" o 6 mm |
|                                                       | 5-PK | MCAK300 |         |                                                                                   |
| Conexión de inyección 3/8" con tuerca                 | EA   | UCAK400 |         | Dosificadores de presión máxima de 25 psi (1.7 bar) con conectores de 3/8"        |

## VÁLVULA DE RETENCIÓN DE PICO DE PATO 100 PSI (6.9 bar) máx.

| Descripción                                                                             | UM   | 1/4"     | 6 mm     | Funciona Con                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Santoprene® Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o 6 mm incluye tuerca y fécula | CU   | UCDBINJ  | UCINJCE  | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 1/4" o 6 mm |
|                                                                                         | 5-PK | MCDBINJ  | MCINJCE  |                                                                                    |
| Pellethane® Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o 6 mm incluye tuerca y fécula | CU   | UCTYINJ  | UCTINJCE | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 1/4" o 6 mm |
|                                                                                         | 5-PK | MCTYINJ  | MCTINJCE |                                                                                    |
| FKM Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o 6 mm incluye tuerca y fécula         | CU   | UCKMINJ  | UCKMJCE  | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 1/4" o 6 mm |
|                                                                                         | 5-PK | MCKMINJ  | MCKMJCE  |                                                                                    |
| 3/8" incluye Goma de válvula de Santoprene®, tuerca                                     | CU   | UCINJ38  |          | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 3/8".       |
|                                                                                         | 5-PK | MCINJ38  |          |                                                                                    |
| 3/8" Incluye Goma de Válvula de Pellethane®, tuerca                                     | CU   | UCTYIJ38 |          | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 3/8".       |
|                                                                                         | 5-PK | MCTYIJ38 |          |                                                                                    |
| 3/8" Incluye Goma de Válvula de FKM, tuerca                                             | CU   | UCKMI38  |          | Dosificadores de presión máxima de 100 psi (6.9 bar) con conectores de 3/8".       |
|                                                                                         | 5-PK | MCKMI38  |          |                                                                                    |

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.



## **STENNER PUMP COMPANY**

3174 DeSalvo Road  
Jacksonville, Florida 32246 USA

+1 904.641.1666

800.683.2378

[sales@stenner.com](mailto:sales@stenner.com)

[www.stenner.com](http://www.stenner.com)

Horario (GMT-05:00)

Lunes a viernes 7:00am – 8:00pm



Fabricante en EE.UU. Desde 1957

© Stenner Pump Company  
Todos los derechos reservados